



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. február 1.
(OR. en)

5752/16

**Intézményközi referenciaszám:
2012/0060 (COD)**

**COMER 5
WTO 20
MAP 5
MI 51
CODEC 111**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2016. január 29.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2016) 34 final
Tárgy:	Módosított javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a harmadik országbeli áruknak és szolgáltatásoknak az Unió belső közbeszerzési piacához való hozzáféréséről, valamint az uniós áruk és szolgáltatások harmadik országbeli közbeszerzési piacokhoz való hozzáféréséről szóló tárgyalásokat támogató eljárásokról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2016) 34 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2016) 34 final

Brüsszel, 2016.1.29.
COM(2016) 34 final

2012/0060 (COD)

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**a harmadik országbeli áruk és szolgáltatásoknak az Unió belső közbeszerzési
piacához való hozzáféréséről, valamint az uniós áruk és szolgáltatások harmadik
országbeli közbeszerzési piacokhoz való hozzáféréséről szóló tárgyalásokat támogató
eljárásokról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és céljai**

A Bizottság 2012. március 21-én elfogadta „AZ EURÓPAI PARLAMENTNEK ÉS A TANÁCSNAK a harmadik országbeli áruknak és szolgáltatásoknak az Unió belső közbeszerzési piacához való hozzáféréséről szóló RENDELETÉRE” (COM(2012) 124 végleges) irányuló javaslatát.

Az Unió a nemzetközi közbeszerzési eszközről szóló javaslatával ad választ az egyenlő versenyfeltételek hiányára a világ közbeszerzési piacain. Jóllehet közbeszerzési piacunk nyitva áll a külföldi ajánlattevők előtt, a harmadik országokban a külföldi áruk és szolgáltatások közbeszerzési piacai nagy mértékben jogi értelemben vagy ténylegesen továbbra is zárva maradnak. A nemzetközi közbeszerzési eszköz célja annak szorgalmazása, hogy a kereskedelmi partnerek tárgyalásokat kezdjenek és megnyissák a részvétel lehetőségét az uniós ajánlattevők és áruk előtt a harmadik országok ajánlataiban.

Számos harmadik ország vonakodik attól, hogy megnyissa beszerzési piacát a nemzetközi verseny előtt, illetve hogy az eddiginél nagyobb mértékben megnyissa ezt a piacot. A külföldi ajánlattevőknek kínált egyesült államokbeli közbeszerzések jelenlegi értéke mindössze 178 milliárd EUR, Japán esetében ez az érték 27 milliárd EUR, míg a kínai közbeszerzési piacnak csak töredéke nyitott a külföldi vállalkozások előtt. Sok ország – különösen a gazdasági válság nyomán – protekcionista intézkedéseket is elfogadott. Mindent összevetve, a protekcionista intézkedések miatt ma a világ közbeszerzési piacainak több mint fele zárt, és ez az arány tovább nő. Ennek eredményeképpen jelenleg mindössze 10 milliárd EUR értékű uniós kivitel (az uniós GDP 0,08 %-a) jut el a közbeszerzési világpiacra, míg becslések szerint a korlátozások miatt további 12 milliárd EUR értékű uniós exportlehetőség marad kihasználatlanul.

A Kereskedelmi Világszervezeten (WTO) belül a felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodással (GPA) kapcsolatos, illetve a harmadik országokkal folyó kétoldalú tárgyalások során az EU szorgalmazta a nemzetközi közbeszerzési piacok erőteljes megnyitását. A közbeszerzésről szóló megállapodás részes országaiból származó ajánlattevők mintegy 352 milliárd EUR értékű uniós közbeszerzésben vehetnek részt. Olyan fontos gazdasági szereplők, mint Kína, Brazília vagy India azonban még nem részes felei a megállapodásnak, és a meglévő felek közül néhányan listájukban korlátozott kötelezettségvállalásokkal rendelkeznek a beszerzésekre vonatkozóan.

A nemzetközi közbeszerzési eszközről szóló javaslat 2012. évi útnak indítása óta fontos kereskedelmi tárgyalások indultak az Amerikai Egyesült Államokkal (transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerség), Japánnal (szabadkereskedelmi megállapodás), illetve folytatódtak például Kínával (a közbeszerzésről szóló megállapodáshoz való csatlakozás céljából). A nemzetközi közbeszerzési eszköz elfogadása ezen és egyéb partnereknek megerősítést jelentene, és arra ösztönözné a tárgyaló feleket, hogy gyorsítsák meg és hajtsák végre beszerzési piacaik jelentős mértékű megnyitását. Ezért egyre sürgetőbb egy olyan eszköz iránti igény, mint a nemzetközi közbeszerzési eszköz. A végső cél az Európa 2020 Az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés stratégiájával (COM(2010) 2020) összhangban

az uniós cégek világszintű üzleti lehetőségeinek javítása, ezáltal új munkahelyek teremtése és az innováció előmozdítása.

Az eredeti javaslat két részt tartalmazott: a) az ún. „megállapodás hatálya alá tartozó beszerzés” (amely esetében az EU nemzetközi kötelezettségvállalást tett a piacra jutásról); és b) a „megállapodás hatálya alá nem tartozó beszerzés” (amely esetében az EU nem tett piacrajutási kötelezettségvállalást). Az utóbbi kategória esetében az eredeti javaslat két különböző eljárást tartalmazott: a) decentralizált eljárás, amely során az ajánlatkérők számára lehetővé tennék egy ajánlat kizárását a Bizottság jóváhagyását követően; és b) központosított eljárás, amely során a Bizottság játssza a központi szerepet (vizsgálat, harmadik országgal folytatott tárgyalás, szükség esetén korlátozó intézkedések – piaci zárás vagy áremelés – elfogadására irányuló határozat, amelyeket a nemzeti hatóságok alkalmaznának közbeszerzési eljárásaikban).

Az eredeti javaslatot megvitatták az Európai Parlamentben és a Tanácsnál, azonban az első olvasat lezárására nem került sor.

Jóllehet a tagállamok nagy többsége elismerte, hogy jelenleg egyensúlyhiány áll fenn az egyrészt a nyitott uniós közbeszerzési piac és másrészt az egyes harmadik országokban az uniós gazdasági szereplők által tapasztalt diszkriminatív intézkedésekhez és gyakorlatokhoz kapcsolódó súlyos és állandó problémák között, a Tanácsnak azonban még nem sikerült hivatalos állásfoglalást kialakítania a bizottsági javaslatról. A javaslatnak a kereskedelmi kérdésekkel foglalkozó munkacsoportban végzett vizsgálata során számos tagállam fenntartását fejezte ki az egyes harmadik országokból származó áruk és szolgáltatások uniós piacának – még ha csak ideiglenesen és célzott módon is történő – lezárására vonatkozó elvvel kapcsolatban, miközben néhány tagállam jelentős mértékben támogatta a kezdeményezést. Számos tagállam a javaslat által az ajánlatkérőkre és a vállalkozásokra rótt adminisztratív teherrel kapcsolatban is hangsúlyozta aggályait.

2014. január 15-én az EP plenáris ülésén szavaztak a bizottsági javaslat módosításairól és nagy többséggel – és egy sor módosítással – jóváhagyták a háromoldalú egyeztetésre vonatkozó megbízatást. A módosítások elsősorban a központosított és decentralizált pillér közötti kapcsolat kialakítását foglalták magukba, feltételezve, hogy az utóbbit csak a bizottsági vizsgálat megindításakor alkalmazhatták volna, továbbá a kivételek hatályának a fejlődő országokra történő kiterjesztését, valamint a harmadik országok állítólagos diszkriminatív gyakorlataival és intézkedéseivel összefüggő bizottsági vizsgálatokra kitűzött határidők szigorítását. A jelenlegi Európai Parlament 2014. október 20-án megerősítette a korábbi jogalkotási ciklusban hozott határozatot és felkészült a háromoldalú egyeztetésre.

Tekintve, hogy széles körben van arról egyetértés, hogy jelenleg egyensúlyhiány áll fenn az uniós közbeszerzési piac nyitottsága és a harmadik országok közbeszerzési piacai között, valamint hogy az európai vállalatoknak jobban hozzá kellene férniük a közbeszerzési lehetőségekhez külföldön, a Bizottság úgy határozott, hogy felülvizsgálja eredeti javaslatát, hogy választ adjon az EU mindkét jogalkotó szerve által kifejezett aggályokra. Emellett biztosítja, hogy a felülvizsgált javaslat nagyobb ösztönzést jelent az EU számára a külföldi közbeszerzési piacok megnyitásáról szóló tárgyalások során.

Az e javaslatban előterjesztett módosítások célja az eszköz – eredeti formájában – valamennyi lehetséges negatív következményének felszámolása, például elsősorban az uniós közbeszerzési piac teljes mértékű lezárása, az adminisztratív teher és a belső piac szétagoltságnak kockázata. A javaslat ugyanakkor a Bizottság azon szerepére helyezi a

hangsúlyt, hogy kivizsgálja a közbeszerzés akadályait a harmadik országokban és biztosítja azon eszközöket, amelyek lehetővé teszik a harmadik országokkal az akadályok felszámolása érdekében vállalt együttműködést. Konkrétan, a módosított javaslat megszünteti a „decentralizált eljárást”, fenntartva azonban a bizonyos feltételek melletti áremelés bevezetésének lehetőségét, egyszerűsíti az eljárásokat, kiterjeszti a mentességek hatályát, valamint biztosítja azon eszközöket, hogy továbbra is megcélozható legyen bármely lehetséges intézkedés. Végül, de nem utolsósorban a javaslat nagyobb fokú átláthatóságot biztosít annak előírásával, hogy a Bizottságnak közzé kell tenni a harmadik országok diszkriminatív intézkedéseit és gyakorlatait, valamint ezen országok által a diszkriminatív intézkedések és gyakorlatok felszámolása érdekében vállalt fellépésekhez kapcsolódó vizsgálatok eredményeit.

A 2015. évi bizottsági munkaprogramban a Bizottság közzétette azon szándékát, hogy módosítani kívánja a nemzetközi közbeszerzési eszközről szóló javaslatát „az új Bizottság prioritásainak megfelelően az eljárások egyszerűsítése, a vizsgálatok időtartamának lerövidítése, valamint a végrehajtásban érintett szereplők számának csökkentése érdekében”. A módosított javaslat mindezeket a kívánt elemeket magában foglalja, és olyan alapot kell képezzen, amely lehetővé teszi az Európai Parlament és a Tanács közötti kiegyensúlyozott kompromisszum megtalálását, ugyanakkor pedig biztosítja, hogy a nemzetközi közbeszerzési eszköz továbbra is hatékony ösztönzési eszköz maradjon a tárgyalások során.

2. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **Az eredeti javaslat módosításainak összegzése**

Az e javaslatban bemutatott módosítások célja, hogy fokozzák az eszköz harmadik országokra gyakorolt hatását, miközben felszámolja az eszköz eredeti formájában potenciálisan kifejtett olyan negatív hatásait, mint az uniós közbeszerzési piac egy adott kereskedelmi partner felé történő teljes mértékű lezárásának lehetőségét, az eszköz alkalmazásával kapcsolatos adminisztratív terhet és a belső piac széttagoltságának kockázatát. A javaslat ugyanakkor a Bizottság azon szerepét hangsúlyozza, hogy kivizsgálja a közbeszerzés akadályait a harmadik országokban és biztosítja azon eszközöket, amelyek lehetővé teszik a harmadik országokkal az akadályok felszámolása érdekében vállalt együttműködést.

A javaslatok a következőképp foglalhatók össze:

Először is, javasolja a piaclezárás lehetőségének eltörlését és a lehetséges korlátozó intézkedéseknek az áremelésre történő visszaszorítását – amelyet jelenleg „árkiigazító intézkedéseknek” neveznek. A bizottsági vizsgálatot követően, amennyiben úgy határoznak, hogy egy ország akadályoztatja a közbeszerzésekben való uniós részvételt, úgy árkiigazítást kell alkalmazni az érintett ország ajánlattevőivel, illetve termékeivel vagy szolgáltatásaival szemben. Az eredeti javaslattal ellentétben az értékelési célból az árkiigazító intézkedés hatálya alá tartozó külföldi ajánlattevőknek, illetve termékeknek és szolgáltatásoknak odaítélhető a szerződés, amennyiben az árkiigazítás ellenére az ajánlat továbbra is versenyképes marad az ár és minőség tekintetében.

Másodrészt, a felülvizsgált javaslat a decentralizált pillér törlése révén megszünteti az ajánlatkérő szervek számára annak lehetőségét, hogy önállóan döntsenek arról, hogy megtiltják-e a külföldi ajánlattevőknek az ajánlataikban való részvételét.

Harmadrészt, a felülvizsgált javaslat azt feltételezi, hogy a célzott harmadik országból származó vállalatok által benyújtott ajánlatokat érinteni fogja az áremelés, kivéve, ha bizonyítani tudják, hogy az ajánlatuk teljes értékének kevesebb mint 50 %-át teszik ki a szóban forgó harmadik országból származó kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások. Míg az eredeti javaslatban az ajánlatkérők viselték a bizonyítási terhet, most az ajánlattevő teszi ezt.

Negyedrészt, a javaslat tárgyát képezi az adminisztratív teher oly módon történő további csökkentése, hogy lehetővé teszi a tagállamok számára annak megjelölését, hogy a beszerzést végző szerveik közül melyiket kéri fel az árkiigazító intézkedés végrehajtására. E javaslat a jogérvényesítési rendelet¹ mintáját követi. Ötödik elemként pedig az árkiigazító intézkedés nem lenne alkalmazandó az európai kis- és középvállalkozásokra (kkv-k), valamint a GSP+ elbánás alá tartozó fejlődő országokból származó ajánlattevőkre és termékekre az említett országokra irányuló uniós kereskedelmi és fejlesztési politikával összhangban. Ugyanez vonatkozik a kkv-k eszközéből való kizárásra is, ami biztosítja a nemzetközi közbeszerzési eszköznek az e területen szélesebb körű uniós szakpolitikával való összhangját.

Hatodrészt, egy új rendelkezés lehetővé tenné olyan területek regionális vagy helyi szintű célbavételét, mint az államok, régiók, sőt települések. Hetedrészt, a decentralizált pillér teljes mértékű eltörlése mellett javasolt lerövidíteni a központosított eljárásokon belül folytatott bizottsági vizsgálatra fordított időt. Nyolcadrészt, a kereskedelempolitika átláthatóságának bizottsági megközelítésével összhangban javasolt nyilvánosságra hozni a harmadik országbeli ajánlatok útjában álló akadályokat azonosító bizottsági vizsgálatok megállapításait. Kilencedrészt pedig egyértelművé vált, hogy az eszköz valamennyi olyan közbeszerzési és koncessziós szerződésre alkalmazandó lesz, amelyek a 2014 februárjában elfogadott uniós közbeszerzési és koncessziós irányelvek hatálya alá tartoznak (amely kizárja például a vízellátási szolgáltatásokra vonatkozó koncessziókat).

A fent említett összes módosítás teljes mértékben összhangban áll a 2015. évi bizottsági munkaprogramban az eljárások egyszerűsítése, a vizsgálati határidők rövidítése és a végrehajtásban szereplők számának csökkentése érdekében szereplő közzététellel.

- **Összhang a javaslat által érintett területen meglévő rendelkezésekkel**

A nemzetközi közbeszerzési eszközre irányuló kezdeményezés egy új javaslat az Európai Unió nemzetközi közbeszerzési politikája terén. Azok előfutáraként a közelmúltban elfogadott új európai uniós közbeszerzési irányelvek² nem biztosítanak általános eljárási keretet a külföldi árukat és szolgáltatásokat tartalmazó ajánlatoknak az uniós közbeszerzési piacon való kezelésére vonatkozóan. Konkrét szabályokról mindössze a 2014/25/EU irányelv 85. és 86. cikke rendelkezik. Ezek a rendelkezések azonban a közüzemi közbeszerzésre szorítkoznak, és túlságosan korlátozott hatályúak ahhoz, hogy jelentősen befolyásolják a piacra jutással kapcsolatos tárgyalásokat. Az uniós közüzemi közbeszerzés valójában az Unió teljes közbeszerzési piacának mindössze 20 %-át teszi ki. A Bizottság módosított javaslatában

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 654/2014/EU rendelete a nemzetközi kereskedelmi szabályok alkalmazása és érvényesítése terén az Unióra ruházott jogok gyakorlásáról HL L 189., 2014.6.27., 50–58. o.

² Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/23/EU irányelve a koncessziós szerződésekről (HL L 94., 2014.3.28., 1. o.), az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/24/EU irányelve a közbeszerzésről (HL L 94., 2014.3.28., 65. o.), valamint az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/25/EU irányelve a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

arra tesz javaslatot, hogy e két cikket a nemzetközi közbeszerzési eszközről szóló javaslat elfogadásával egyidejűleg hatályon kívül kell helyezni.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Az eredeti kezdeményezés, valamint a módosított javaslat végrehajtja az Európa 2020 stratégiát és az „Integrált iparpolitika a globalizáció korában” címmel elfogadott Európa 2020 kiemelt kezdeményezést [COM(2010) 614]. Végrehajtja továbbá az egységes piaci intézkedéscsomagot [COM(2011) 206] és a kereskedelemről, növekedésről és globális ügyekről szóló közleményt [COM(2010) 612]. A Bizottság 2011. évi munkaprogramjának (COM(2010) 623 végleges) egyik stratégiai kezdeményezése.

A javaslat továbbá összhangban áll az Unió fejlesztési politikáival és célkitűzéseivel, különösen azáltal, hogy a legkevésbé fejlett országok (LDC-országok) áruit és szolgáltatásait általános védelemben részesíti az ezen eszköz keretében megvalósított intézkedésekkel szemben. E tekintetben a módosított javaslat még tovább lép, kivonva a nemzetközi közbeszerzési eszköz alkalmazási köréből nemcsak a legkevésbé fejlett országokat, hanem a diverzifikáció hiánya és a nemzetközi kereskedelmi rendszerben és a világgazdaságban való elégtelen részvétel miatt kiszolgáltatott helyzetben lévőnek tekintett fejlődő országokat is. E kiigazítás célja, hogy biztosítsa a fejlesztésre vonatkozó átfogó uniós szakpolitikákkal való további összehangolást.

3. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. cikke.

- **A szubszidiaritáselve**

A javaslat az Európai Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

- **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következők miatt:

Az uniós kereskedelempolitika támogatása érdekében már az eredeti javaslat megpróbálta összeegyeztetni valamennyi kapcsolódó érdekelt fél érdekeit és a nemzetközi közbeszerzési eszközhöz hasonló eszköz meglétéhez fűzött érdeket. A módosított javaslat tovább korlátozta az eredeti javaslat lehetséges negatív következményeit anélkül, hogy elvetné a javaslat oly sok kulcsfontosságú szempontját annak érdekében, hogy ösztönző eszközként hasson a nemzetközi tárgyalások során.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A javasolt jogi aktus: rendelet.

Más jogi aktus nem felelne meg, mivel csak a rendelet képes megfelelően biztosítani az egységes európai uniós fellépést a közös kereskedelempolitika terén. Ezenfelül, mivel ez az

eszköz a Bizottságot bizonyos feladatokkal ruházza fel, nem lenne helyénvaló egy olyan eszközre javaslatot tenni, amely a tagállamok jogrendjébe való átültetést kívánja meg.

4. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELESEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az érdekelték észrevételeinek összegyűjtése érdekében a Bizottság az eredeti javaslat előkészítése céljából az egyes üléseken túl egy sor konzultációt és tájékoztató tevékenységet szervezett. Az érdekelt felekkel folytatott konzultáció óta különböző tagállami képviselőkkel kiterjedt személyes kapcsolatokat sikerült kiépíteni egy felülvizsgált javaslat kidolgozása érdekében, amelynek nagyobb esélye van az elfogadásra.

Az egyes szakpolitikai lehetőségek melletti vagy azok elleni fő érvként az érdekelték többek között a következőket említették: az uniós kereskedelmi partnerek általi retorzió veszélye, a kezdeményezéssel járó esetleges adminisztratív teher, valamint az, hogy a kezdeményezés veszélyeztetné az Európai Uniónak a szabad piacok támogatójaként betöltött státuszát³. Ezenfelül az érdekelt felek többségének véleménye szerint a piacra jutás korlátozása esetén inkább uniós és nem tagállami szintű vagy az ajánlatkérő szervek/ajánlatkérők általi döntéshozatalra van szükség⁴. A módosított javaslat most egyértelműen megerősíti ezt az elvet az 1. cikk (5) bekezdésében, amely tiltja a rendeletben meghatározott intézkedéseken felüli korlátozó intézkedéseket.

Az adminisztratív terhet illetően az érdekelt felek elsősorban azt a véleményt képviselték, hogy a decentralizált pillér szerinti értesítési eljárás által okozott késedelem rendkívül nagy terhet, azaz olyan kockázatot jelentene⁵, amelyet a korábbi 6. cikk törlése teljes mértékben csökkenteni fog.

A módosított javaslat továbbá helyt ad mindezen aggálynak azáltal, hogy célzottabb eszközt hoz létre, amely minimálisra csökkentené az adminisztratív terhet és a retorzió veszélyét, miközben egyre inkább az uniós közbeszerzési piacok általános nyitottságára helyezné a hangsúlyt a piac lezárása lehetőségének kizárása révén.

- **Hatásvizsgálat**

A Bizottság hatásvizsgálati testülete két véleményt adott ki a hatásvizsgálatról szóló jelentésről. A hatásvizsgálatról szóló zárójelentés a lehetséges mértékben magában foglalja a testület ajánlásait. Míg megállapításai továbbra is érvényesek, a most előterjesztett módosítások célja, hogy az eszköz célzottabb és könnyebben alkalmazható legyen a gyakorlatban, miközben tovább korlátozza a hatásvizsgálatról szóló jelentésben azonosított esetleges negatív hatásokat.

³ Hatásvizsgálati jelentés, 2. melléklet (A nyilvános konzultációhoz való hozzájárulások összefoglalása) 3.3. szakasz, 9. o.

⁴ Hatásvizsgálati jelentés, 2. melléklet (A nyilvános konzultációhoz való hozzájárulások összefoglalása) 3.3. szakasz, 8. o.

⁵ Hatásvizsgálati jelentés, 2. melléklet (A nyilvános konzultációhoz való hozzájárulások összefoglalása) 4.4. szakasz, 13. o.

- A lehetséges korlátozó intézkedéseknek az áremelésre történő korlátozása olyan aggályoknak adott helyet, hogy az uniós közbeszerzési piac – eredetileg előirányzott – teljes lezárása azzal a veszéllyel járna, hogy téves üzenetet küldene a harmadik országoknak és nem lenne összeegyeztethető az Unió általános gazdasági érdekeivel. Mivel az árkiigazítás csak az értékelési folyamatra vonatkozna, és nem határozná meg a végső árat, így nem lesz káros az ajánlatkérők érdekeire nézve.
- A decentralizált pillér törlése teljes mértékben megszünteti majd a külföldi ajánlatok kizárására engedélyt kérő beszerzést végző szervre nehezedő adminisztratív terhet. Ez a módosítás biztosítja a belső piac sértetlenségét is és elkerüli a piac széttagoltságát.
- Az a feltételezés, miszerint a célzott harmadik országból származó vállalatok által benyújtott ajánlatokat érinteni fogja a korlátozó intézkedés, kivéve, ha az ajánlattevő ezzel ellentétes bizonyítékot szolgáltat, tovább fogja csökkenteni az ajánlatkérő szervekre nehezedő adminisztratív terhet, miközben fokozza az intézkedés hatékonyságát, mivel az ajánlatkérő szerv döntése sokkal kevesebb lehetőséget nyújt a jogi felülvizsgálatra. Az ajánlatkérőknek az áruk és szolgáltatások származásával kapcsolatos önbevallásoknak az ajánlattételi eljárás során történő elfogadására vonatkozó kötelezettsége is ebbe az irányba mutat majd.
- Azáltal, hogy a tagállamok választhatják ki azon ajánlatkérő szervezet/ajánlatkérőket, akiknek alkalmazni kell az intézkedést, ez biztosítani fogja, hogy a végrehajtás ne a korlátozott adminisztratív kapacitással és forrásokkal rendelkező, legkisebb ajánlatkérők feladata legyen. Ez a módosítás nem veszélyezteti az intézkedés hatékonyságát, mivel kevésbé valószínű, hogy a kis ajánlatkérők a nemzetközi közbeszerzési eszköz által célzott mértékben kezelik a közbeszerzéseket. Abban az esetben, ha nem nyújtanak be jegyzéket a szervekről, vagy a benyújtott jegyzék nem felel meg az elfogadott árintézkedésnek, úgy a Bizottság saját kezdeményezésére összeállíthat ilyen jegyzéket.
- A leginkább kiszolgáltatott helyzetben lévő országoknak az eszköz alkalmazási köréből való kivonása valószínűleg nem fejt ki hatást a tőkeáttételre, mivel az eszköz soha sem irányult ezen országokra. Ezen országoknak az alkalmazási körből való mentesítése továbbá egyértelművé teszi, hogy az eszköz célja a legfontosabb kereskedelmi partnerekre történő nyomásgyakorlás, hogy azok megnyissák közbeszerzési piacaikat az uniós gazdasági szereplők előtt. Az európai kkv-knek az alkalmazási körből való mentesítése tovább fogja csökkenteni az adminisztratív terhet a szóban forgó gazdasági szereplők számára, összhangban az EU általános kkv-politikájával.
- A területek regionális vagy helyi szintű megcélzásának lehetősége különbséget kíván tenni a területek között és lehetővé kívánja tenni az arányos választadást abban az esetben, ha a diszkriminatív intézkedések csak a központi alatti szinten (vagyis állami hatóságok, regionális és önkormányzatok) állnak fenn annak érdekében, hogy megnyissák ajánlataikat az uniós ajánlattevők előtt).

- A bizottsági vizsgálatokra kitűzött határidők rövidítése választ ad a hosszadalmas eljárásokkal kapcsolatos azon aggályokra, amelyek elsősorban a decentralizált pillérrel összefüggésben merülnek fel, amely eljárás során az ajánlatkérő szervezetnek – egy folyamatban lévő közbeszerzési eljárás esetében – meg kellett várniuk a bizottsági vizsgálat eredményét és döntését. A megmaradó központosított eljárásra vonatkozó határidő kiigazítása segíti felgyorsítani az eljárás vizsgálati szakaszát.
- A harmadik országokban fennálló kereskedelmi akadályokra vonatkozó bizottsági megállapítások közzététele segítséget kell, hogy nyújtson az említett akadályok megszüntetésére irányuló új dinamika kialakításában.
- Mint már azt az eredeti javaslat is előírta, a nemzetközi közbeszerzési eszköz a koncessziókra vonatkozó új irányelv hatályával azonos mértékben kiterjed majd a koncessziókra is. A koncessziós szabályok nem határozzák meg, hogy egyes tevékenységeket állami vagy magánszervezetek végezzenek, de olyan szabályokra összpontosítanak, amelyeket állami szervezeteknek árú vagy szolgáltatások beszerzése során kell alkalmazniuk.

Eredményesség

A javasolt módosítások még hatékonyabbá teszik az eszközt.

A szabályok értelmezése: A hatásvizsgálatról szóló jelentés kiemelte az uniós közbeszerzési piachoz való, nem uniós ajánlatokra vonatkozó hozzáférési szabályok egyértelművé tételének céljából eredetileg javasolt megoldások hatékonyságát. A jelentés azonban rámutatott a decentralizált pillér választható jellegével összefüggő számos gyenge pontra is, amelynek eredménye lehet a különféle felhasználási módok és a belső piac szétagoltsága⁶. A módosított javaslat továbbra is megfelel az alkalmazandó szabályok egyértelművé tételére vonatkozó eredeti célkitűzésnek, és továbbra is a Bizottság mondja ki a végső szót a korlátozó intézkedések alkalmazásáról. Ezenfelül a decentralizált pillér eltörlésével egyszerűbbé válik a szabályok alkalmazása és további összehangolásukra kerül sor, valamint csökkenni fog a korlátozó intézkedéseket alkalmazó ajánlatkérő szervezetek/ajánlatkérők által okozott hibahatár. A bizottsági vizsgálatokra kitűzött határidők rövidítése biztosítani fogja, hogy hamarabb egyértelművé válik majd, hogy hoznak-e korlátozó intézkedést vagy sem.

Tőkeáttétel: A decentralizált pillér eltörlése és az áremelésre történő korlátozás a tőkeáttétel csökkenésének bizonyos kockázatával jár. Az eredeti javaslat legfontosabb hozadéka azonban a központosított pillérből ered, amely fennmarad. A Bizottság továbbra is abban a pozícióban lesz, hogy fenyegető eszközként kiaknázza a piacra jutás korlátozására irányuló kapacitását, és bármikor vizsgálatot kezdeményezhet diszkriminatív magatartásra vonatkozóan. Sőt mi több, a módosított javaslat lehetővé teszi majd a célzottabb intézkedéseket, többek között a korlátozó intézkedések központi kormányzati szint alatti területekre történő korlátozására vonatkozó lehetőség előírnyazása révén. Az áremelésre történő korlátozás – mint a piac bezárásának kevésbé szélsőséges formája –, amely már az eredeti hatásvizsgálatban foglalt értékelés tárgya volt, biztosítja, hogy az uniós piacok elvileg továbbra is nyitva állnak, miközben szükség esetén lehetővé teszik a célzott intézkedéseket.

Hatékonyság

⁶ Hatásvizsgálati jelentés, 6.6.2.(4) szakasz, 33. o.

A javasolt módosítások fokozni fogják az eszköz hatékonyságát.

Adminisztratív teher: A javasolt módosítások csökkentik az adminisztratív terhet. A hatásvizsgálat becslése szerint a decentralizált eljárással összefüggő értesítési eljárással kapcsolatos költségek 3,5 millió EUR-t tesznek ki⁷. A decentralizált pillér törlése, ideértve a határidőket is, megszüntet minden, a hatásvizsgálatban azonosított értesítési eljáráshoz kapcsolódó potenciális kockázatot is. A tagállamoknak az ajánlatkérő szervek/ajánlatkérők kiválasztására vonatkozó engedélye, amely az intézkedés alkalmazásához lesz szükséges, elősegíti annak biztosítását, hogy a korlátozott adminisztratív kapacitással rendelkező ajánlatkérőknek nem kell alkalmazniuk az intézkedést. Amennyiben a hatásvizsgálati jelentés azonosította a kirívóan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatokra vonatkozó rendelkezésekből eredő, az ajánlatkérő szervekre/ajánlatkérőkre nehezedő, megnövekedett adminisztratív teher esetleges kockázatát⁸, úgy az eredeti 7. cikk törlése megszünteti ezt a kockázatot. A kkv-k méretüknél és korlátozott kapacitásuknál fogva gyakran konkrét problémákkal szembesülnek a megterhelő eljárások miatt. Mivel már a nagy értékű küszöbérték miatt nem valószínű, hogy a kisebb vállalatokat érinti az eszköz, az európai kkv-knek az alkalmazási körből való mentesítése tovább fogja csökkenteni az adminisztratív terhet a szóban forgó gazdasági szereplők számára, összhangban az EU általános kkv-politikájával.

A retorzió veszélye: A javasolt módosítások lehetővé teszik egy harmadik ország azon területeinek megcélzását, amelyek jelenleg felelősek a diszkriminatív intézkedésekért anélkül, hogy a harmadik ország egészét kellene megcélózni. A célzottabb és indokolt intézkedések e lehetősége tovább csökkenti majd a retorzió kockázatát.

Államháztartás: A hatásvizsgálatban foglaltaknak megfelelően elhanyagolható az eszköznek az államháztartásra gyakorolt általános hatása⁹. Az alkalmazási kör további mérséklése azonban ezt a hatást tovább korlátozza majd.

Koherencia

A hatásvizsgálati jelentés hangsúlyozta, hogy az uniós kereskedelempolitika és az uniós belső piac közötti összhangot jobban meg lehet őrizni, ha a döntések uniós szinten születnek, vagyis valamennyi jogi, gazdasági és politikai következmény teljes ismeretében, anélkül, hogy különböző gyakorlatokat tennének lehetővé a külföldi áruk és szolgáltatások kezelése terén az EU-ban¹⁰. A decentralizált pillér eltörlésével a Bizottság fokozza a korlátozó intézkedések alkalmazása feletti ellenőrzést, és ezáltal csökkenti a szabályok hibás alkalmazásának kockázatát. A módosított javaslat ezért javítani fogja az uniós kereskedelempolitika és az uniós belső piac közötti összhangot és az EU nemzetközi kötelezettségvállalásainak betartását.

A hatásvizsgálatra vonatkozó követelmény ezért teljesül.

5. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak önmagában nincs költségvetési vonzata. A Bizottság további feladatai meglévő forrásokból finanszírozhatók.

⁷ Hatásvizsgálati jelentés, 6.6.2(6). szakasz, 34. o.

⁸ Hatásvizsgálati jelentés, 6.9. szakasz, 36. o.

⁹ Hatásvizsgálati jelentés, 6.6.2. szakasz, 34. o.

¹⁰ Hatásvizsgálati jelentés, 7.1.1.3. szakasz, 40. o.

6. EGYÉB ELEMEEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A javaslat felülvizsgálatra vonatkozó rendelkezést tartalmaz.

7. A JAVASLAT EGYES RENDELKEZÉSEINEK RÉSZLETES MAGYARÁZATA

Az 1. cikk meghatározza az alkalmazás tárgyát és hatályát. Az eredeti javaslat szövegének módosítása tükrözi a decentralizált pillér törlését. A rendelkezés nyelvi módosításainak célja az olvashatóság fokozása. Ezenfelül a rendelkezés egyértelművé teszi és meghatározza, hogy a tagállamok az e rendelet alapján biztosított hozzáféréseken felül nem korlátozhatják tovább a külföldi gazdasági szereplők hozzáférését. Mint már azt az eredeti javaslat is előírta, a nemzetközi közbeszerzési eszköz a koncessziókra vonatkozó új irányelv hatályával azonos mértékben kiterjed majd a koncessziókra is. Érdemes megjegyezni, hogy a koncessziós szabályok nem határozzák meg, hogy egyes tevékenységeket állami vagy magánszervezetek végezzenek, de olyan szabályokra összpontosít, amelyeket állami szervezeteknek áruk vagy szolgáltatások piaci beszerzése során kell alkalmazniuk.

A 2. cikk a vonatkozó fogalommeghatározásokat tartalmazza, amelyek többsége az uniós közbeszerzési irányelvekből származik. Néhány, a rendelettervezetben már használaton kívüli kifejezés törlésre került. A módosított javaslat nem alkalmazza az „alapvető viszonyosság hiányának” kifejezését, de utal a „korlátozó és diszkriminatív közbeszerzési intézkedésekre vagy gyakorlatokra”.

A 3. cikk e rendelet alkalmazásában meghatározza az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők által beszerzett árukra és szolgáltatásokra vonatkozó alkalmazandó származási szabályokat. Az EU nemzetközi kötelezettségvállalásainak megfelelően az árukra és szolgáltatásokra vonatkozó származási szabályok összhangban állnak az uniós Vámkódexben¹¹ meghatározott nem preferenciális származási szabályokkal. A szolgáltatás származásának meghatározása az Európai Unió működéséről szóló szerződés szerinti, letelepedési jogra vonatkozó kapcsolódó szabályok, valamint a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (GATS) XXVIII. cikkében foglalt fogalommeghatározásai alapján történik. Az eredeti szöveg néhány módosításának célja az olvashatóság fokozása.

A 4. cikk meghatározza az eszköz alkalmazása alóli kivételt a legkevésbé fejlett országokból származó áruk és szolgáltatások vonatkozásában. A módosított javaslat kiterjeszti a mentességet azon fejlődő országokból származó árukra és szolgáltatásokra, amelyeket a diverzifikáció hiánya és a nemzetközi kereskedelmi rendszerben és a világgazdaságban való elégtelen részvétel miatt kiszolgáltatott helyzetben lévőnek tekintenek a GSP-rendelet¹² VII. mellékletében meghatározottak szerint.

Az eredeti javaslat 5. cikke a módosított javaslat kontextusában felesleges, ezért azt törölni kell. A módosított javaslat tartalmazza az **új 5. cikket** az eszköznek az európai kvv-kre

¹¹ A Tanács 1992. október 12-i 2913/92/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

¹² Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 978/2012/EU rendelete az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról (HL L 303., 2012.10.31., 1. o.).

történő alkalmazása alóli kivételről a 2003/361/EK bizottsági ajánlásban¹³ meghatározottaknak megfelelően. Az intézkedéseknek az ún. postafiókcégek általi kijátszását elkerülendő, a rendelkezés egyértelmű utalásokat tesz a belső piacon belül folytatott üzleti tevékenységek szintjére.

A decentralizált eljárást meghatározó eredeti 6. cikk törlésre kerül. Az **új 6. cikk** szabályokat határoz meg a bizottsági vizsgálatra és a betartandó határidőkre vonatkozóan. A módosított javaslat a határidőkre vonatkozó legfontosabb szabály megszigorítása érdekében lerövidítette a vizsgálati időszak első részét és helyette meghosszabbította az esetleges további időtartamot. A cikk egyértelművé teszi, hogy a Bizottság megállapításait közzé kell tenni. Az eredeti javaslat 7. cikke meghatározta az ajánlatkérő szervek abbéli kötelezettségét, hogy tájékoztatniuk kell az ajánlattevőket és a Bizottságot azon esetekben, amelyekben kirívóan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatot fogadnának el. A decentralizált pillér törlése révén e rendelkezés már nem releváns a rendelet szempontjából, ezért azt törölni kell. Az **új 7. cikk** szabályokat állapít meg a harmadik országokkal folytatott konzultációkról és a Bizottság általi esetleges fellépésről, melyre a közbeszerzési vizsgálat alapján levont azon következtetést követően kerül sor, miszerint a szóban forgó harmadik ország elfogadta vagy fenntartja a korlátozó és diszkriminatív közbeszerzési intézkedéseket vagy gyakorlatokat.

Az eredeti javaslatban szereplő 8. cikk rögzítette a központosított pillért meghatározó szabályokat, amely pillért a módosított javaslatban a 9. cikk szabályozza. Az **új 8. cikk** bevezeti az árkiigazító intézkedést és rögzíti, hogy mely harmadik országokkal kapcsolatban alkalmazható ilyen intézkedés.

Az eredeti javaslatban szereplő 9. cikk szabályozta a bizonyítottan korlátozó közbeszerzési gyakorlat esetén harmadik országokkal folytatandó konzultációs mechanizmust, amely rendelkezés jelenleg a módosított javaslat 7. cikkében szerepel. Az **új 9. cikk** előírja, hogy a tagállamok javaslatot tesznek az ajánlatkérő szervezeteknek, amelyeknek végre kell hajtaniuk az árkiigazító intézkedést. Annak biztosítása érdekében, hogy megfelelő szintű intézkedés szülessen és a végrehajtás kiegyensúlyozott módon történjen a tagállamok között, a Bizottság meghatározza az érintett ajánlatkérőket. Abban az esetben, ha nem nyújtanak be jegyzéket a szervekről, illetve a benyújtott jegyzék nem felel meg az elfogadott érintézkedésnek, úgy a Bizottság saját kezdeményezésére összeállíthat ilyen jegyzéket.

Az **új 10. cikk** szabályozza az intézkedések visszavonását és felfüggesztését. A cikk továbbá rögzíti, hogy a Bizottság nyilvánosságra hozza az érintett harmadik ország által hozott kiigazító vagy korrekciós intézkedésekre vonatkozó megállapításait.

Az eredeti javaslatban szereplő 11. cikk előírta az elfogadott korlátozó intézkedések visszavonására vagy felfüggesztésére vonatkozó szabályokat. Az **új 11. cikk** az árkiigazító intézkedés alkalmazására vonatkozó szabályokat írja le. Az áremelés csak az értékelési eljárásra és nem a végső árra vonatkozik.

Az eredeti javaslatban szereplő 12. cikk meghatározta az ajánlattevőknek az egyes közbeszerzési eljárásokkal összefüggésben a Bizottság által elfogadott korlátozó intézkedések alkalmazásával kapcsolatos tájékoztatására vonatkozó szabályokat. Az **új 12. cikk** rögzíti az árkiigazító intézkedések alkalmazása alóli lehetséges kivételeket, amelyeket az eredeti javaslatban a 13. cikk említett. Ezek a kivételek változatlanok maradnak.

¹³ A Bizottság 2003. május 6-i ajánlása a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o.).

Az eredeti javaslatban szereplő 13. cikk ismertette, milyen körülmények esetén jogosultak az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők figyelmen kívül hagyni az e rendelet alapján elfogadott intézkedéseket. Az **új 13. és 14. cikk** rendelkezik az e rendelet megsértésének eseteire vonatkozó jogorvoslatra vonatkozó szabályokról és a döntéshozatalra vonatkozó bizottsági eljárásról, amit az eredeti javaslatban a 16. és 17. cikk szabályozott.

Az eredeti javaslatban szereplő 14. és 15. cikk a Bizottságra ruházta azt a hatáskört, amely alapján az felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadhat el a rendelet mellékletének aktualizálására vonatkozóan annak érdekében, hogy abban megjelenjenek az Unió által a közbeszerzés területén kötött új nemzetközi megállapodások. Tekintve, hogy a decentralizált pillér törlésre kerül, így már nincs szükség mellékletre, amely azonosítja a hatályos kapcsolódó kereskedelmi megállapodásokat. Az árkiigazító intézkedéseket alkalmazó Bizottság által elfogadott határozatok tartalmazni fogják a szükséges információkat a harmadik országokkal szemben vállalt uniós kötelezettségvállalások alkalmazási köréről.

Az eredeti javaslatban szereplő 18. és 19. cikk rögzítette a titoktartással kapcsolatos szabályokat és a Bizottság azon kötelezettségét, miszerint jelentést készít az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a rendelet alkalmazásáról. E rendelkezések jelenleg a módosított javaslat **15. és 16. cikkében** találhatók.

Az eredeti 20. cikk jelenleg a módosított javaslat **17. cikke**, amely előírja a 2014/25/EU közüzemi irányelv (korábbi 2004/17/EK) 85. (korábbi 58. cikk) és a 86. cikkének (korábbi 59. cikk) hatályon kívül helyezését. A korábbi 21. cikk és az **új 18. cikk** meghatározza e rendelet hatálybalépésének időpontját.

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a harmadik országbeli áruknak és szolgáltatásoknak az Unió belső közbeszerzési piacához való hozzáféréséről, valamint az uniós áruk és szolgáltatások harmadik országbeli közbeszerzési piacokhoz való hozzáféréséről szóló tárgyalásokat támogató eljárásokról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek részére való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹⁴,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére¹⁵,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikke ~~kimondja, hogy értelmében~~ az Unió közös politikákat és tevékenységeket határoz meg és hajt végre, és a nemzetközi kapcsolatok minden területén **javítja az** együttműködést ~~kialakításán munkálkodik~~ többek között annak érdekében, hogy előmozdítsa valamennyi ország bekapcsolódását a világ gazdaságba, egyebek mellett a nemzetközi kereskedelemben érvényesülő korlátozások fokozatos megszüntetése révén.
- (2) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés ~~(EUMSZ)~~ 206. cikke szerint a vámunió létrehozásával az Unió a közös érdeknek megfelelően hozzájárul a világkereskedelem harmonikus fejlődéséhez, a nemzetközi kereskedelemre és a külföldi közvetlen befektetésekre vonatkozó korlátozások fokozatos megszüntetéséhez és a vám- és egyéb akadályok csökkentéséhez.
- (3) Az **Európai Unió működéséről szóló szerződés** ~~EUMSZ~~ 26. cikkével összhangban az Unió meghozza a belső piac létrehozásához, illetve működésének biztosításához szükséges intézkedéseket, ahol a belső piac egy olyan, belső határok nélküli térség, amelyben a szerződések rendelkezéseivel összhangban biztosított az áruk, a személyek, a szolgáltatások és a tőke szabad mozgása.

¹⁴ HL C

¹⁵ HL C

- (4) Az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény III. cikkének (8) bekezdése és a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény XIII. cikke kizárja a kormányzati beszerzést a **Kereskedelmi Világszervezet (WTO)** legfontosabb többoldalú szabályai közül.
- (5) **A WTO felülvizsgált többoldalú Kormányzati Beszerzési Megállapodása csak korlátozott piacra jutást határoz meg az uniós vállalatoknak a harmadik országok közbeszerzési piacaira és csak azon WTO-tagok korlátozott számára vonatkozik, amelyek a megállapodás részes felei. A felülvizsgált Kormányzati Beszerzési Megállapodást az Unió 2013 decemberében kötötte.**
- (56) A Kereskedelmi Világszervezet **WTO** keretében és kétoldalú kapcsolatai révén az Unió a viszonyosság és a kölcsönös előnyök szellemében szorgalmazza az Unió és kereskedelmi partnerei nemzetközi közbeszerzési piacainak erőteljes megnyitását.
- (7) **Ha az érintett ország a WTO Kormányzati Beszerzési Megállapodásának aláírója vagy az Európai Unióval közbeszerzési rendelkezéseket tartalmazó kereskedelmi megállapodást kötött, a Bizottságnak az adott megállapodásban meghatározott konzultációs mechanizmust és/vagy vitarendezési eljárásokat kell alkalmaznia, ha a korlátozó gyakorlatok az érintett ország által az Unió felé tett piacrajutási kötelezettségvállalások által érintett közbeszerzéssel kapcsolatosak.**
- (68) Számos harmadik ország vonakodik attól, hogy megnyissa közbeszerzési **és koncessziós** piacát a nemzetközi verseny előtt, illetve hogy az eddiginél nagyobb mértékben megnyissa ezeket a piacokat. Ennek eredményeképpen az Unió számos kereskedelmi partnere korlátozó közbeszerzési gyakorlatokat alkalmaz az uniós gazdasági szereplőkkel szemben. E korlátozó közbeszerzési gyakorlatok miatt jelentős kereskedelmi lehetőségek vesznek el.
- (79) Az Európai Parlament és a Tanács ~~vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv~~ **2014/25/EU** irányelv¹⁶ csupán néhány rendelkezésben foglalkozik az Unió közbeszerzési politikájának külső dimenziójával, különösen a ~~2004/17/EK irányelv~~ 58. **85.** és ~~59-86.~~ cikkében. E rendelkezések hatálya azonban csak korlátozott, és az ~~iránymutatás hiánya miatt azokat az ajánlatkérők többnyire nem alkalmazzák~~ **azokat helyettesíteni kell.**
- (8) Az EUMSZ 207. cikkével összhangban a közbeszerzés területén folytatott közös kereskedelempolitikának egységes elveken kell alapulnia.
- (+10) **Az Európai Parlament és a Tanács 654/2014/EU rendelete¹⁷ szabályokat és eljárásokat határoz meg annak érdekében, hogy biztosítsa az Unió által kötött**

¹⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. februári 2014/25/EU irányelve a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

¹⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 654/2014/EU rendelete a nemzetközi kereskedelmi szabályok alkalmazása és érvényesítése terén az Unióra ruházott jogok gyakorlásáról és a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi szabályok alapján a Közösséget megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelmi politika területén követendő közösségi eljárások megállapításáról szóló 3286/94/EK tanácsi rendelet módosításáról (HL L 189., 2014.6.27., 50. o.).

nemzetközi kereskedelmi megállapodások keretében az Uniót megillető jogok gyakorlását. Nincsenek szabályok és eljárások az említett nemzetközi megállapodások hatálya alá nem tartozó áruk és szolgáltatások kezelésére vonatkozóan.

- (911) Az uniós és harmadik országbeli gazdasági szereplők, és ajánlatkérő szervek ~~és ajánlatkérők~~ jogbiztonsága érdekében az Unió által a közbeszerzés és koncessziók területén harmadik országokkal szemben tett nemzetközi piacrajutási kötelezettségvállalásoknak az EU jogrendjében is meg kell jelenniük, biztosítva ezáltal azok hatékony alkalmazását. ~~A Bizottságnak iránymutatást kell kiadnia az Európai Unió meglévő nemzetközi piacrajutási kötelezettségvállalásainak alkalmazására vonatkozóan. Ezt az iránymutatást rendszeresen aktualizálni kell, és a benne foglalt információknak egyszerűen alkalmazhatónak kell lenniük.~~
- (102) Az uniós gazdasági szereplők egyes harmadik országok korlátozó közbeszerzési és diszkriminatív intézkedésekkel vagy gyakorlatokkal védett közbeszerzési és koncessziós piacaihoz való hozzáféréseinek javítása, valamint az egységes európai a belső piacon biztosított egyenlő versenyfeltételek megőrzése olyan célok, amelyek megkövetelik, hogy az uniós vámügyi jogszabályokban meghatározott nem preferenciális származási szabályokra kell hivatkozni, hogy az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők tudják, hogy az árukra és szolgáltatásokra az Unió nemzetközi kötelezettségvállalásai vonatkoznak ~~nem érintett harmadik országbeli árukat és szolgáltatásokat, Unió szerte harmonizált elbánásban részesítsék.~~
- (143) ~~E célból származási szabályokat kell meghatározni, hogy az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők tisztában legyenek azzal, vajon egyes áruk vagy szolgáltatások az Európai Unió nemzetközi kötelezettségvállalásainak hatálya alá tartoznak-e. Az áruk származását a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/1992/EGK tanácsi rendelet¹⁸ 22–26. cikkével összhangban kell meghatározni. E rendelet értelmében uniós árunak minősül a teljes egészében az Unióból származó vagy ott előállított áru. Azokat az árukat, amelyek előállításában egy vagy több harmadik ország is részt vett, abból az országból származónak kell tekinteni, ahol azok utolsó lényeges, gazdasági szempontból indokolt feldolgozását vagy megmunkálását az erre a célra felszerelt vállalkozás végezte, ha ez a feldolgozás vagy megmunkálás új termék előállítását eredményezte vagy a gyártás fontos fázisát képezte.~~
- (14) A szolgáltatás származását az azt nyújtó természetes vagy jogi személy származása alapján kell megállapítani. ~~A (9) preambulumbekkezdésben említett iránymutatásnak ki kell térnie a származási szabályok gyakorlati alkalmazására.~~
- (15) A fejlődő országok gazdasági növekedésének támogatására, valamint a globális értékláncba való integrációjukra vonatkozó átfogó uniós politikai célkitűzés fényében, amely alapján az Unió a 978/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben¹⁹ foglaltak szerint létrehozta az általános preferenciarendszert, e rendelet nem alkalmazandó olyan ajánlatokra, amelyek teljes értékének több mint 50 %-át kitevő áruk és szolgáltatások – az Unió nem preferenciális származási szabályaival összhangban – a „fegyver kivételével mindent”

¹⁸ A Tanács 1992. október 12-i 2913/1992/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. október 25-i 978/2012/EU rendelete az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról és a 732/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 303., 2012.10.31., 1. o.).

megállapodásban kedvezményezettként részt vevő legkevésbé fejlett országokból, vagy a 978/2012/EU rendelet IV. és VII. mellékletében a diverzifikáció hiánya és a nemzetközi kereskedelemben való elégtelen részvétel miatt kiszolgáltatottnak minősülő fejlődő országokból származnak.

(167) A kis- és középvállalkozások támogatására vonatkozó átfogó uniós politikai célkitűzés fényében e rendelet nem alkalmazandó az Unióban letelepedett és legalább egy tagállam gazdaságával közvetlen és tényleges kapcsolatban álló, jelentős üzleti tevékenységet folytató kkv-k által benyújtott ajánlatokra sem.

~~(12) A Bizottságnak meg kell vizsgálnia, jóváhagyható-e, hogy a [2004/17/EK, a 2004/18/EK és a koncessziós szerződések odaítéléséről szóló [...]] európai parlamenti és tanácsi irányelv] szerinti ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők a legalább 5 millió EUR becsült értékű szerződések esetén kizárják a szerződések odaítélési eljárásaiból az Európai Unió által tett nemzetközi kötelezettségvállalások által nem érintett árukat és szolgáltatásokat.~~

~~(13) Az átláthatóság érdekében az ajánlatkérő szerveknek / ajánlatkérőknek az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett szerződési hirdetményben tájékoztatniuk kell a gazdasági szereplőket arról, ha e rendelettel összhangban élni kívánnak azon jogukkal, hogy a szerződések odaítélési eljárásaiból kizárják az Európai Unión kívülről származó árukat és/vagy szolgáltatásokat tartalmazó olyan ajánlatokat, amelyekben a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk vagy szolgáltatások értéke meghaladja az ilyen áruk vagy szolgáltatások összértékének 50 %-át.~~

~~(14) Annak érdekében, hogy a Bizottság megalapozottan határozhasson az Unió nemzetközi kötelezettségvállalásai által nem érintett, harmadik országbeli áruk és szolgáltatások kizárásáról, az ajánlatkérő szervnek / ajánlatkérőnek a bizottsági határozathozatalhoz szükséges megfelelő információkat tartalmazó szabványos űrlap útján értesítenie kell a Bizottságot kizárási szándékáról.~~

~~(15) Legalább 5 millió EUR becsült értékű szerződések esetén a Bizottságnak jóvá kell hagynia a tervezett kizárást, ha az Unió és az áruk és/vagy szolgáltatások származási országa között a közbeszerzési piacokhoz való hozzáférésről kötött nemzetközi megállapodás a kizárni tervezett áruk és/vagy szolgáltatások tekintetében az Unió által hozott kifejezett piacrajutási korlátozásokról rendelkezik. Ilyen megállapodás hiányában a Bizottságnak jóvá kell hagynia a kizárást, ha a harmadik ország olyan korlátozó közbeszerzési intézkedéseket tart fenn, amelyek eredményeképpen az Unió és az érintett harmadik ország közötti piaconyitás tekintetében kialakul az alapvető viszonyosság hiánya. Alapvető viszonyosság hiányát kell feltételezni, ha a korlátozó közbeszerzési intézkedések nyomán az uniós gazdasági szereplőket, árukat és szolgáltatásokat súlyos és rendszeres hátrányos megkülönböztetés éri.~~

(1617) A korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedések vagy gyakorlatok harmadik országban való meglétének Az alapvető viszonyosság hiányának felmérésekor s a Bizottságnak azt kell vizsgálnia, hogy az érintett ország közbeszerzési közbeszerzési és koncessziós joga a nemzetközi közbeszerzési előírásokkal összhangban milyen mértékben biztosítja az átláthatóságot, és milyen mértékben zárja ki az uniós áruk, szolgáltatások és gazdasági szereplők hátrányos megkülönböztetését. Ezenfelül meg kell vizsgálnia, hogy a független ajánlatkérő szervek a hatóságok vagy független ajánlatkérők milyen mértékben tartanak fenn

vagy fogadnak el uniós árukat, szolgáltatásokat és gazdasági szereplőket hátrányosan megkülönböztető gyakorlatokat.

- (15)18) Tekintettel arra, hogy a harmadik országbeli áruk és szolgáltatások uniós közbeszerzési piacra jutása a közös kereskedelempolitika hatálya alá tartozik, a tagállamok és vagy azok ajánlatkérő szervei és ajánlatkérői semmilyen, az e rendeletben foglaltaktól eltérő egyéb intézkedéssel nem korlátozhatják a harmadik országbeli áruk és szolgáltatások közbeszerzési eljárásaikban való részvételét.
- (19) ~~Tekintettel arra, hogy az Európai Unión kívülről származó árukat és/vagy szolgáltatásokat tartalmazó olyan ajánlatokkal összefüggésben, amelyekben a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk vagy szolgáltatások értéke meghaladja az ilyen áruk és szolgáltatások összértékének 50 %-át, az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők nehezebben tudják értékelni az ajánlattevők indokolását, rendelkezni kell a kirívóan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatok kezelésének fokozott átláthatóságáról. A közbeszerzésről szóló irányelv 69. cikkében és a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről szóló irányelv 79. cikkében foglalt szabályokon túl annak az ajánlatkérő szervnek / ajánlatkérőnek, amely ilyen kirívóan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat elfogadását tervezi, erről írásban tájékoztatnia kell a többi ajánlattevőt, megjelölve a felszámított ár vagy költségek kirívóan alacsony jellegének okait. Ennek köszönhetően ezek az ajánlattevők elősegíthetik annak pontosabb felmérését, hogy a sikeres ajánlattevő teljes körűen teljesíteni tudja-e a szerződést az ajánlattételi dokumentációban ismertetett feltételek szerint. Ez a további tájékoztatás tehát javítja az egyenlő esélyeket az EU közbeszerzési piacon.~~
- (20)19) A Bizottságnak képesnek kell lennie arra, hogy saját kezdeményezésére vagy az érdekeltek vagy egy tagállam megkeresése alapján bármikor valamely harmadik ország által állítólagosan elfogadott vagy fenntartott korlátozó közbeszerzési intézkedésekre vagy gyakorlatokra irányuló külső közbeszerzési vizsgálatot kezdeményezzen. A vizsgálatnak különösen figyelembe kell vennie, hogy a Bizottság e rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján a korábbiakban több, harmadik országot érintő tervezett kizárást jóváhagyott. Az ilyen vizsgálati eljárások nem sérthetik a 654/2014/EU európai parlamenti és tanácsi nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi szabályok alapján a Közösséget megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelmi politika területén követendő közösségi eljárások megállapításáról szóló 1994. december 22-i 3286/94/EK tanácsi rendeletet.
- (21)20) Ha a Bizottság a rendelkezésére álló információk alapján okkal feltételezi, hogy valamely harmadik ország korlátozó közbeszerzési gyakorlatot vezetett be vagy tart fenn, képesnek kell lennie arra, hogy vizsgálatot indítson. Ha a harmadik ország korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedésének vagy gyakorlatának létezése megerősítést nyer, a Bizottság felkéri az érintett országot arra, hogy egyeztetéseket kezdjen vele az uniós gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások adott országon belüli közbeszerzési pályázati lehetőségeinek javítása céljából.
- (18)21) Elengedhetetlen fontosságú a vizsgálat átlátható módon történő végrehajtása. A vizsgálat legfontosabb megállapításairól szóló jelentést ezért nyilvánosságra kell hozni.

- (19) ~~Ha a harmadik ország korlátozó közbeszerzési gyakorlatának létezése megerősítést nyer, a Bizottság felkéri az érintett országot arra, hogy egyeztetéseket kezdjen vele a gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások adott országon belüli közbeszerzési pályázati lehetőségeinek javítása céljából.~~
- (2222) Amennyiben az érintett országgal folytatott egyeztetések az uniós gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások tekintetében nem eredményezik ésszerű határidőn belül a pályázati lehetőségek kellő javulását, a Bizottságnak szükség esetén lehetővé kell tenni, hogy korlátozó intézkedéseket kell hoznia. árkiigazító intézkedést fogadjon el, amely a szóban forgó országból származó gazdasági szereplők által benvűjtott ajánlatokra és/vagy az említett országból származó árukra és szolgáltatásokra alkalmazandó.
- (23) Az ilyen intézkedéseket csupán az érintett országból származó árukat vagy szolgáltatásokat tartalmazó ajánlatok értékelése céljából kell alkalmazni. ~~lehet egyes harmadik országbeli áruk és szolgáltatások kötelező kizárása az európai uniós közbeszerzési eljárásokból, illetve az adott országból származó árukat és szolgáltatásokat tartalmazó ajánlatokra vonatkozó kötelező áremelés előírása. Az említett intézkedések kijátszását elkerülendő, szükség lehet egyes olyan, jóllehet az Európai Unióban letelepedett, külföldi irányítású vagy tulajdonú jogi személyek kizárására megcélzására is, amelyek nem folytatnak jelentős üzleti tevékenységet úgy, hogy eközben az érintett legalább egy tagállam gazdaságával közvetlen és tényleges kapcsolatban állnak. A megfelelő intézkedéseknek arányosnak kell lenniük azokkal a korlátozó közbeszerzési gyakorlatokkal, amelyekre válaszul azokat meghozták.~~
- (24) ~~A Bizottságnak képesnek kell lennie arra, hogy megelőzze a tervezett kizárásnak Az árkiigazító intézkedések ne gyakoroljanak kedvezőtlen hatást az érintett országgal folyamatban lévő kereskedelmi tárgyalásokra gyakorolt lehetséges. Ezért – amennyiben egy ország érdemi tárgyalásokat folytat az Unióval a közbeszerzési piachoz való hozzáférésről – a Bizottság a tárgyalások során felfüggesztheti az intézkedéseket. A Bizottságot ezért amennyiben egy ország érdemi tárgyalásokat folytat az Unióval a közbeszerzési piachoz való hozzáférésről, és a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a közeljövőben ésszerűen előre látható a korlátozó közbeszerzési gyakorlatok felszámolása fel kell hatalmazni végrehajtási aktus elfogadására, amely előírja, hogy az ezen országból származó áruk és szolgáltatások egy évig nem zárhatók ki a szerződések odaítélési eljárásaiból.~~
- (26) ~~Az Unió legkevésbé fejlett országokkal kapcsolatos átfogó politikájának fényében – amelyről többek között az általános tarifális preferenciák rendszerének 2009. január 1-jétől történő alkalmazásáról szóló, 2008. július 22-i 732/2008/EK tanácsi rendelet is rendelkezik –, helyénvaló az ezen országokból származó áruk és szolgáltatások uniós árukkal és szolgáltatásokkal egyenértékűként történő kezelése.~~
- (25) Az árkiigazító intézkedésnek az ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők általi alkalmazásának egyszerűsítése érdekében fenn kell tartani azon vélelmet, miszerint valamennyi, a célzott harmadik országból származó gazdasági szereplő, akivel/amellyel nem kötöttek közbeszerzési megállapodást, az intézkedés hatálya alá fog tartozni, kivéve, ha bizonyítani tudják, hogy ajánlatuk teljes értékének kevesebb mint 50 %-át teszik ki az érintett harmadik országból származó áruk vagy szolgáltatások.

- (26) A tagállamok vannak a legjobb helyzetben az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők, illetve az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők csoportjainak azonosítását illetően, akiknek alkalmazniuk kell az árkiigazító intézkedést. Annak biztosítása érdekében, hogy megfelelő szintű fellépésre kerüljön sor és a tagállamok közötti tehermegosztás egyenletes legyen, a Bizottságnak valamennyi tagállam által benyújtott jegyzék alapján kell meghoznia a végső határozatot. Szükség esetén a Bizottság saját kezdeményezésére összeállíthat ilyen jegyzéket.
- (27) Elengedhetetlen, hogy az ajánlatkérő szervek és az ajánlatkérők versenyképes áron hozzáférjenek egy sor olyan kiváló minőségű termékhez, amelyek megfelelnek beszerzési igényeiknek. Ennélfogva az ajánlatkérő szerveknek és ajánlatkérőknek lehetőséget kell adni arra, hogy ne alkalmazzák a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások piacra jutását korlátozó árkiigazító intézkedéseket, amennyiben nincs olyan elérhető európai uniós és/vagy a kötelezettségvállalások által érintett áru vagy szolgáltatás, amely megfelel az ajánlatkérő szerv vagy ajánlatkérő alapvető közérdekek, például a közegészségügy vagy a közbiztonság védelmére vonatkozó követelményeinek, vagy ha az intézkedés alkalmazása aránytalanul megnövelné a szerződéses árat vagy költségeket.
- (28) Amennyiben az ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők helytelenül alkalmazzák a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások piacra jutását korlátozó árkiigazító intézkedések alóli kivételeket, a Bizottság számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló a 89/665/EGK tanácsi irányelv²⁰ 3. cikke vagy ~~vagy a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásairól szóló közösségi szabályok alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló a 92/13/EGK tanácsi irányelv²¹ 8. cikke szerinti korrekciós mechanizmust alkalmazza. E-eébből **Továbbá** a valamely gazdasági szereplővel az ajánlatkérő szervek által bejelentett tervezett kizárásra vonatkozó bizottsági határozatok, illetve a 2007/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében vagy ajánlatkérők által illetve a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások piacra jutását korlátozó árkiigazító intézkedések sérelmére kötött szerződések érvénytelenek érvénytelennek kell minősíteni.~~
- (2731) ~~Annak érdekében, hogy az Európai Unió jogrendjében megjelenjenek az e rendelet elfogadását követően a közbeszerzés területén tett nemzetközi piacrajutási kötelezettségvállalások, a Bizottságot az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkével összhangban fel kell hatalmazni arra, hogy jogi aktusokat fogadjon el az e rendelet mellékletében szereplő nemzetközi megállapodások jegyzékének módosítására vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság előkészítő munkája során — többek között szakértői szinten — megfelelő konzultációkat folytasson. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.~~

²⁰ A Tanács 89/665/EGK irányelve a vízügyi, energiaipari, fuvarozási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásairól szóló közösségi szabályok alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 76., 1992.3.23., 14. o.).

²¹ A Tanács 92/13/EGK irányelve az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 395., 1989.12.30., 33. o.).

- (30~~29~~) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. E hatásköröket a ~~Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról~~ szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel²² összhangban kell gyakorolni.
- (30) **Az árkiigazító intézkedés elfogadására, visszavonására, felfüggesztésére vagy ismételt hatályba léptetésére vonatkozó végrehajtási aktusok elfogadása során a vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni.**
- (29~~31~~) A **szerződéses vagy koncessziós** hirdetmények közzétételéhez, az ~~értesítések Bizottsághoz történő benyújtásához és az áruk és szolgáltatások származásának megjelöléséhez~~ használandó szabványos űrlapok kidolgozására **kiigazítására** vonatkozó végrehajtási aktusok elfogadása során a tanácsadó-bizottsági eljárást kell alkalmazni. ~~E határozatoknak nincs pénzügyi vonzata, és nem érintik az e rendeletből fakadó kötelezettségek jellegét és hatályát. Éppen ellenkezőleg, ezek a jogi aktusok kizárólag igazgatási célt szolgálnak és az e rendeletben meghatározott szabályok alkalmazását hivatottak megkönnyíteni.~~
- (30~~2~~) **A Bizottság általi rendszeres jelentéstételnek** A lehetővé kell tennie az e rendelettel Bizottság által rendszeres jelentéstétel A Bizottságnak legalább háromévente jelentést kell benyújtania e rendelet alkalmazásáról. **létrehozott eljárások** alkalmazásának **és hatékonyságának nyomon követését.**
- (34~~3~~) Az arányosság elvével összhangban a közös külső közbeszerzési politika létrehozására irányuló alapvető cél eléréséhez szükséges és helyénvaló az Európai Unió nemzetközi kötelezettségvállalásai által nem érintett árukkal és szolgáltatásokkal **át tartalmazó ajánlatokkal** szembeni bánásmódra vonatkozó **közösszabályok** megállapítása. Az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (3)~~(4)~~ bekezdésével összhangban ez a harmadik országbeli gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások piacra jutásáról szóló rendelet nem lépi túl a kitűzött cél eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. fejezet Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy és alkalmazási kör

- (1) E rendelet szabályokat állapít meg **intézkedéseket határoz meg az uniós gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások harmadik országok közbeszerzési és koncessziós piacaihoz való hozzáféréseinek javítása céljából. A rendelet eljárásokat határoz meg a Bizottság számára, hogy vizsgálja ki a harmadik**

²²

Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

országok által elfogadott vagy fenntartott, az uniós gazdasági szereplőkkel, árukkal és szolgáltatásokkal szemben fennálló állítólagos korlátozó és diszkriminatív közbeszerzési intézkedéseket vagy gyakorlatokat a harmadik országbeli áruknak és szolgáltatásoknak szerződés-odaítélési eljárásokba, és kezdjen egyeztetéseket az érintett harmadik országokkal.

A rendelet előírja az árkiigazító intézkedések alkalmazásának lehetőségét az építési munkálatok kivitelezésére és/vagy építmények építésére, árubeszerzésre és/vagy szolgáltatásnyújtásra, valamint koncessziókra irányuló szerződések odaítélésekor a ~~z~~ ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők a kötelezettségvállalások által érintett árukat és szolgáltatásokat az Európai Unióból származó árukkal és szolgáltatásokkal azonos elbánásban részesítik. az érintett gazdasági szereplők, áruk és vagy szolgáltatások származása alapján.

- (2) Ezt a rendeletet a következő jogszabályok hatálya alá tartozó szerződésekre kell alkalmazni:
- a) a 2014/23/EU [2004/17/EK] irányelv²³;
 - b) a 2014/24/EU [2004/18/EK] irányelv²⁴;
 - c) a 2014/25/EU [201/18/EK] irányelv-a [(koncessziós szerződések odaítéléséről szóló) 201./...] irányelv.
- (3) E rendelet az áruk és/vagy szolgáltatások értékesítése, valamint az építési és szolgáltatási koncessziók odaítélésére vonatkozó szerződések odaítélésére alkalmazandó. A rendeletet csak olyan szerződések odaítélésére kell alkalmazni, amelyek esetében az árukat és szolgáltatásokat közbeszerzési céllal szerzik be. Ezt a rendeletet olyan szerződések odaítélésére nem lehet alkalmazni, amelyek esetében az árukat viszonteladásra, illetve kereskedelmi értékesítésre szánt termékek előállítására ~~vagy ilyen szolgáltatásnyújtás során történő felhasználás céljára szerzik be.~~ Ezt a rendeletet olyan szerződések odaítélésére nem lehet alkalmazni, amelyek esetében a szolgáltatásokat viszonteladásra, illetve kereskedelmi értékesítésre szánt szolgáltatásnyújtás során történő felhasználás céljára szerzik be.
- (4) Ez a rendelet az egy adott harmadik ország által végrehajtott korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedésekre vagy gyakorlatokra vonatkozóan alkalmazandó a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások vásárlása tekintetében. E rendelet alkalmazása nem sérti az Unió nemzetközi kötelezettségeit.
- (5) A tagállamok és ajánlatkérő szerveik és ajánlatkérőik az e rendeletben meghatározottakon felül nem alkalmazhatnak korlátozó intézkedéseket a harmadik országbeli gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

²³ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/23/EU irányelve a koncessziós szerződésekről (HL L 94., 2014.3.28., 1. o.).

²⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2014. február 26-i 2014/24/EU irányelve a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályaon kívül helyezésétől (HL L 94., 2014.3.28., 65. o.).

Fogalommeghatározások

(1) E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- a) **„gazdasági szereplő”**, ~~„szállító”~~: bármely természetes vagy jogi személy, vagy **közzégi intézmény, illetve ilyen személyek és/vagy szervek csoportja, beleértve vállalkozások ideiglenes szövetségeit is, aki, illetve amely a piacon építési beruházások és/vagy építmények kivitelezését, áru leszállítását vagy szolgáltatások nyújtására ajánlatot nyújt be** aki, illetve amely a piacon árukat kínál;
- ~~(b) „szolgáltató”: bármely természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely a piacon építési beruházások kivitelezését és/vagy építmények építését vagy szolgáltatások nyújtását kínálja;~~
- be) „ajánlatkérő szerv/ajánlatkérő” ~~a 2004/18/EK irányelv 1. cikkének (9) bekezdése~~ **a 2014/24/EU irányelv 2. cikkének (1) bekezdése** szerinti „ajánlatkérő szerv”;
- c) ~~és „ajánlatkérő”: a 2004/18/EK irányelv 1. cikkének (9) bekezdése szerinti „ajánlatkérő szerv”, valamint a 2004/17/EK irányelv 2. cikke és a koncessziós szerződések odaítéléséről szóló 2004/18/EK irányelv 3. és 4. cikke szerinti „ajánlatkérő”];~~ **és „ajánlatkérő”: a 2014/25/EU irányelv 4. cikkének (1) bekezdése és a 2014/23/EU irányelv 7. cikke szerinti ajánlatkérő”** a [2014/25/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szerinti „ajánlatkérő szerv”, valamint a 2004/17/EK irányelv 2. cikke és a koncessziós szerződések odaítéléséről szóló 2004/18/EK irányelv 3. és 4. cikke szerinti „ajánlatkérő”];
- d) „kötelezettségvállalások által érintett áru vagy szolgáltatás”: olyan országból származó **áruk** vagy szolgáltatások, amellyel az Unió a közbeszerzés **és/vagy koncessziók** terén piacrajutási kötelezettségvállalásokat tartalmazó nemzetközi közbeszerzési megállapodást kötött, és amelyre vonatkozóan az adott megállapodást alkalmazni kell. ~~E rendelet I. mellékletében megtalálható a vonatkozó megállapodások jegyzéke;~~
- e) „kötelezettségvállalások által nem érintett áru vagy szolgáltatás”: olyan országból származó **áruk** vagy szolgáltatások, amellyel az Unió nem kötött piacrajutási kötelezettségvállalásokat tartalmazó nemzetközi közbeszerzési **vagy koncessziós** megállapodást, **valamint** olyan országból származó áru vagy szolgáltatás, amellyel az Unió ilyen megállapodást kötött, de amelyre nem alkalmazandó a vonatkozó megállapodás.
- ~~f) „intézkedés”: bármely jogszabály, szabályozás vagy gyakorlat, vagy ezek együttes alkalmazása;~~
- g) „érdekeltek”: ~~az a vállalkozás vagy cég, amelyet valamely tagállam jogszabályaival összhangban hoztak létre és az Unió területén található létesítő okirat szerinti székhelye, központi ügyvezetése vagy gazdasági tevékenységének székhelye, és közvetlenül érintett a harmadik országok korlátozó közbeszerzési intézkedéseinek tárgyát képező áruk előállításában vagy szolgáltatások nyújtásában.~~

(2) E rendelet alkalmazásában:

f) „korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedés vagy gyakorlat”: bármely jogszabályi, szabályozási vagy adminisztratív intézkedés, eljárás vagy gyakorlat, vagy ezek kombinációi, amelyeket egy harmadik országbeli közigazgatási szerv vagy egyes ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők elfogadnak vagy fenntartanak, és amelyek eredményeként súlyosan és ismétlődően sérül a uniós áruknak, szolgáltatásoknak és/vagy gazdasági szereplőknek a szóban forgó ország közbeszerzési vagy koncessziós piacához való hozzáférése.

ga) „ország”: valamennyi államot vagy külön vámterületet magában foglal, az adott terület szuverenitásától függetlenül;

b) „gazdasági szereplő”: magában foglalja a szállító és a szolgáltató fogalmát is;

c) „ajánlattevő”: ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő;

d) a [2004/17/EK, 2004/18/EK és a koncessziós szerződések odaítéléséről szóló 201./..] irányelv értelmében vett építési beruházások kivitelezése és/vagy építmények építése e rendelet alkalmazásában szolgáltatásnyújtásnak minősül;

e) „kötelező áremelés”: az ajánlatkérők számára előírt azon kötelezettségre utal, hogy bizonyos kivételektől eltekintve növelniük kell az egyes harmadik országokból származó, szerződés-odaítélési eljárásokban kínált szolgáltatások és/vagy áruk árát.

h) A kkv a 2003/361/EK bizottsági ajánlásban²⁵ meghatározott kis- és középvállalkozásokat jelenti.

(2) E rendelet alkalmazásában, a [2004/17/EK, 2004/18/EK és a koncessziós szerződések odaítéléséről szóló 201./..] irányelv **2014/25/EU, 2014/24/EU és 2014/23/EU irányelv** értelmében vett építési beruházások kivitelezése és/vagy építmények építése értelmében vett építési beruházások kivitelezése és/vagy építmények építése e rendelet alkalmazásában szolgáltatásnyújtásnak minősül.

3. cikk

Származási szabályok

(1) Az áruk származását a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK **tanácsi** rendelet²⁶ 22–26. cikkével összhangban kell meghatározni.

(2) A szolgáltatás származását az azt nyújtó természetes vagy jogi személy **gazdasági szereplő** származása alapján kell megállapítani.

²⁵ A Bizottság 2003. május 6-i 2003/361/EK ajánlása a mikro-, a kis- és a középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o.).

²⁶ A Tanács 1992. október 12-i 2913/1992/EGK rendelete a Közösségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

(3) A szolgáltató gazdasági szereplő származása:

- a) természetes személy esetén az az ország, ahol az adott személy állampolgársággal vagy állandó tartózkodáshoz való joggal rendelkezik;
- b) jogi személy esetén az alábbiak bármelyike:
 - i. ha a szolgáltatást nem Unión belüli kereskedelmi jelenlét révén nyújtják, az az ország, ahol a jogi személyt alapították vagy az adott ország törvényei szerint más formában létrehozták, és amelynek területén a jogi személy jelentős üzleti tevékenységet folytat;
 - (2ii.) ~~ha a szolgáltatást uniós kereskedelmi jelenlét révén nyújtják, az a tagállam, ahol a jogi személy letelepedett, és amelynek területén az érintett tagállam gazdaságával közvetlen és tényleges kapcsolatban áll.~~

Az első albekezdés b) pontja ii. alpontjának (2) alkalmazásában, ha a jogi személy nem folytat jelentős üzleti tevékenységet úgy, hogy eközben az érintett tagállam gazdaságával közvetlen és tényleges kapcsolatban áll, akkor azoknak a személy(ek)nek a származási helye, akiknek a szolgáltatást nyújtó természetes vagy jogi személy a tulajdonában van, illetve irányítása alatt áll.

A jogi személy akkor tekintendő úgy, hogy a szolgáltatást nyújtó jogi személy egy adott országból származó személyek „tulajdonában” van, ha az alaptőke több mint 50 %-át e személyek birtokolják.

A jogi személy akkor áll egy adott ország személyeinek „irányítása” alatt, amennyiben e személyek rendelkeznek az igazgatók többségének kinevezési jogával vagy jogilag más módon képesek a tevékenység irányítására.

- (3) ~~E rendelet alkalmazásában az Európai Gazdasági Térségnek a tagállamoktól eltérő országaiból származó áruk vagy szolgáltatások a tagállamokból származókkal azonos elbánásban részesülnek.~~

II. fejezet

A kötelezettségvállalások által érintett és nem érintett áruk és szolgáltatások, kivívoan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatok

Mentességek

4. cikk

A kötelezettségvállalások által érintett és nem érintett áruk és szolgáltatások kezelése A legkevésbé fejlett és egyes fejlődő országokból származó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó mentesség

~~Az építési munkálatok kivitelezésére és/vagy építmények építésére, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződések odaítélésekor az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők a kötelezettségvállalások által érintett árukat és szolgáltatásokat az Európai Unióból származó árukkal és szolgáltatásokkal azonos elbánásban részesítik.~~

Az ajánlatok abban az esetben mentesülnek e rendelet alól, ha az ajánlat teljes értékének több mint 50 %-át a 978/2012/EU rendelet²⁷ IV. mellékletében felsorolt legkevesbé fejlett országokból és a 978/2012/EU rendelet VII. mellékletében foglaltak szerint a diverzifikáció hiánya és a nemzetközi kereskedelmi rendszerben és a világgazdaságban való elégtelen részvétel miatt kiszolgáltatott helyzetben lévőnek tekintett fejlődő országokból származó áruk és/vagy szolgáltatások teszik ki. A 732/2008/EK rendelet a kötelezettségvállalások által érintett áruknak és szolgáltatásoknak minősülnek.

5. cikk

A kötelezettségvállalások által nem érintett árukra és szolgáltatásokra vonatkozó hozzáférési szabályok A kkv-k által benyújtott ajánlatokra vonatkozó mentesség

~~A Bizottság korlátozó intézkedéseket hozhat a kötelezettségvállalások által nem érintett árukra és szolgáltatásokra vonatkozóan:~~

- a) a 6. cikkben felsorolt szabályok szerint az egyes ajánlatkérők kérelmére;
- b) a 10. és 11. cikkben felsorolt szabályok szerint.

Az Unióban letelepedett és legalább egy tagállam gazdaságával közvetlen és tényleges kapcsolatban álló, jelentős üzleti tevékenységet folytató kkv-k²⁸ által benyújtott ajánlatok mentesülnek e rendelet alól.

6. cikk

Az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők felhatalmazása a kötelezettségvállalások által nem érintett árukat és szolgáltatásokat tartalmazó ajánlatok kizárására

- 1. ~~A Bizottság az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők kérelmére az olyan szerződések esetén, amelyek hozzáadottérték-adó (héta) nélküli becsült értéke legalább 5 millió EUR, megvizsgálja, jóváhagyható-e az, hogy az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők a következő feltételek mellett kizárják a szerződések odaítélési eljárásaiból az Unión kívülről származó árukat vagy szolgáltatásokat tartalmazó olyan ajánlatokat, amelyekben a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk vagy szolgáltatások értéke meghaladja az ajánlatban szereplő áruk és szolgáltatások összértékének 50 %-át.~~
- 2. ~~Amennyiben az ajánlatkérő szerv / ajánlatkérő az (1) bekezdés alapján kérelmezni kívánja a szerződések odaítélési eljárásaiból történő kizárást, ezt a 2004/18/EK irányelv 35. cikke vagy a 2004/17/EK irányelv 42. cikke, illetve a koncessziós~~

²⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 978/2012/EU rendelete az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról és a 732/2008/EK tanácsi rendelet hatályaon kívül helyezéséről (HL L 303., 2012.10.31., 1. o.).

²⁸ A meghatározást lásd a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról szóló, 2003. május 6-i bizottsági ajánlásban (HL L 124., 2003.5.20., 36. o.).

~~szerződések odaítéléséről szóló irányelv 26. cikke szerint általa közzétett szerződési hirdetményben feltünteti.~~

~~Az ajánlatkérő szerv / ajánlatkérő kötelezi az ajánlattevőket arra, hogy az ajánlatban szereplő áruk és/vagy szolgáltatások származására és azok értékére vonatkozóan tájékoztatást nyújtsanak. Az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők öntanúsítást is elfogadhatnak annak előzetes bizonyítékeként, hogy az ajánlat az (1) bekezdés alapján nem zárható ki. Az ajánlatkérő szerv az eljárás során bármikor megkérheti az ajánlattevőt, hogy részben vagy egészben nyújtsa be a kért dokumentációt, amennyiben ez szükségesnek tűnik az eljárás megfelelő lebonyolításának biztosításához. A Bizottság végrehajtási aktusokat fogadhat el az áruk és szolgáltatások származási nyilatkozataihoz használandó szabványos űrlapok létrehozására. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 17. cikk (3) bekezdésben említett tanácsadó bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~

~~Ha az ajánlatkérő szerv / ajánlatkérő az (1) bekezdésben foglalt feltételeknek megfelelő ajánlatot kap, amelyre vonatkozóan emiatt kizárást kíván kérelmezni, erről értesíti a Bizottságot. Az értesítési eljárás ideje alatt az ajánlatkérő szerv / ajánlatkérő folytathatja az ajánlatok elemzését.~~

~~Az értesítést elektronikus úton szabványos űrlapon kell benyújtani. A Bizottság végrehajtási aktusokat fogad el a szabványos űrlapok létrehozására. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 17. cikk (3) bekezdésben említett tanácsadó bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni. A szabványos űrlapnak a következő információkat kell tartalmaznia:~~

- ~~(a) — az ajánlatkérő szerv / ajánlatkérő neve és elérhetőségei;~~
- ~~(b) — a szerződés tárgyának leírása;~~
- ~~(c) — a kizárni kívánt ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő neve és elérhetőségei;~~
- ~~(d) — a gazdasági szereplő, az áruk és/vagy szolgáltatások származására és ezek értékére vonatkozó információk.~~

~~A Bizottság az ajánlatkérő szervtől / ajánlatkérőtől további tájékoztatást kérhet.~~

~~A kért információkat a további tájékoztatásra irányuló kérés kézhezvételének napját követő első munkanaptól számított nyolc munkanapon belül kell biztosítani. Ha a Bizottság ez idő alatt nem kap tájékoztatást, a (3) bekezdésben meghatározott időszak megszakad, amíg a Bizottság megkapja a kért információkat.~~

3. ~~Az (1) bekezdésben említett szerződések esetén a Bizottság az értesítés kézhezvételét követő első munkanaptól számított két hónapon belül végrehajtási aktust fogad el a tervezett kizárás jóváhagyásáról. E végrehajtási jogi aktusokat a 17. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. Ez az időtartam kellően indokolt esetben egy alkalommal legfeljebb két hónappal meghosszabbítható, különösen, ha az értesítésben vagy az ahhoz csatolt dokumentumokban szereplő információ hiányos vagy pontatlan, illetve, ha a korábban közölt tények tekintetében lényeges változás következett be. Ha e két hónapos időszak vagy a meghosszabbított időszak végéig a Bizottság nem fogadott el~~

a kizárást jóváhagyó vagy elutasító határozatot, úgy kell tekinteni, hogy a Bizottság elutasította a kizárást.

4. A végrehajtási aktusok (3) bekezdés szerinti elfogadásakor a Bizottság a következő esetekben jóváhagyja a tervezett kizárást:

(a) ~~ha az Unió és az áruk és/vagy szolgáltatások származási országa között a közbeszerzési piacokhoz való hozzáférésről kötött nemzetközi megállapodás a kizárni tervezett áruk és/vagy szolgáltatások tekintetében az Unió által hozott kifejezett piacrajutási korlátozásokról rendelkezik;~~

(b) ~~az a) pontban említett megállapodás hiányában és akkor, ha a harmadik ország olyan korlátozó közbeszerzési intézkedéseket tart fenn, amelyek eredményeképpen az Unió és az érintett harmadik ország közötti piacenyitás tekintetében kialakul az alapvető viszonyosság hiánya.~~

~~A b) pont alkalmazásában alapvető viszonyosság hiánya feltételezhető, ha a korlátozó közbeszerzési intézkedések nyomán az uniós gazdasági szereplőket, árukat és szolgáltatásokat súlyos és rendszeres hátrányos megkülönböztetés éri.~~

~~A végrehajtási aktusok (3) bekezdés szerinti elfogadásakor a Bizottság nem hagyja jóvá a tervezett kizárást, ha az sérti az Unió nemzetközi megállapodásokban tett piacrajutási kötelezettségvállalásait.~~

5. ~~Az alapvető viszonyosság hiányának felmérésekor a Bizottság a következőket vizsgálja:~~

(a) ~~az érintett ország közbeszerzési joga a nemzetközi közbeszerzési előírásokkal összhangban milyen mértékben biztosítja az átláthatóságot, és milyen mértékben zárja ki az uniós áruk, szolgáltatások és gazdasági szereplők hátrányos megkülönböztetését;~~

(b) ~~a hatóságok és/vagy független ajánlatkérők milyen mértékben tartanak fenn vagy vezetnek be az uniós árukat, szolgáltatásokat és gazdasági szereplőket hátrányosan megkülönböztető gyakorlatokat.~~

6. ~~A Bizottság a (3) bekezdés szerinti határozat meghozatala előtt meghallgatja az érintett ajánlattevőt vagy ajánlattevőket.~~

7. ~~Azok az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők, amelyek valamely ajánlatot az (1) bekezdés alapján kizártak, ezt feltüntetik a 2004/18/EK irányelv 35. cikke, a 2004/17/EK irányelv 42. cikke, illetve a koncessziós szerződések odaítéléséről szóló irányelv 27. cikke szerint általuk közzétett, a közbeszerzési szerződés odaítéléséről szóló hirdetményben. A Bizottság végrehajtási aktusokat fogad el a szerződések odaítéléséről szóló hirdetményekhez használandó szabványos űrlapok létrehozására. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 17. cikk (3) bekezdésben említett tanácsadó bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.~~

8. ~~Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, ha a Bizottság a 9. cikk (4) bekezdésével összhangban végrehajtási aktust fogadott el az Unióval érdemi tárgyalásokat folytató országból származó áruk és szolgáltatások ideiglenes piacra jutására vonatkozóan.~~

III. fejezet

A kirívóan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatokra vonatkozó szabályok

Vizsgálatok, konzultációk és árkiigazító intézkedések

7. cikk

Kirívóan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat

~~Amennyiben az ajánlatkérő szerv / ajánlatkérő a közbeszerzésről szóló irányelv 69. cikke vagy a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről szóló irányelv 79. cikke értelmében — az ajánlattevő állításainak ellenőrzését követően — olyan, az Unión kívülről származó árukat és/vagy szolgáltatásokat és egyúttal kirívóan alacsony összegű ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlat elfogadását tervezi, amelyben a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk vagy szolgáltatások értéke meghaladja az ajánlatban szereplő áruk és szolgáltatások összértékének 50 % -át, erről írásban tájékoztatja a többi ajánlattevőt, megjelölve a felszámított ár vagy költségek kirívóan alacsony jellegének okait.~~

~~Az ajánlatkérő szerv / ajánlatkérő visszatartathat minden olyan információt, amelyek közlése akadályozná a jogérvényesítést vagy más módon ellentétes volna a közérdekkel, vagy sértené — magán vagy állami tulajdonú — gazdasági szereplők törvényes üzleti érdekeit, vagy sértené a gazdasági szereplők közötti tisztességes versenyt.~~

IV. fejezet Bizottsági vizsgálat, konzultáció és a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások uniós közbeszerzési piacra jutását ideiglenesen korlátozó intézkedések

8. cikk

Vizsgálatok ~~Az uniós gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások harmadik országbeli közbeszerzési piacokhoz való hozzáféréseivel kapcsolatos vizsgálat~~

- (1) Amennyiben úgy ítéli meg, hogy ez az Unió érdekeit szolgálja, a Bizottság saját kezdeményezésére vagy az érdekeltek vagy egy tagállam megkeresésére bármikor külső közbeszerzési vizsgálatot indíthat az állítólagos korlátozó **és/vagy diszkriminatív** közbeszerzési intézkedésekre **vagy gyakorlatokra** vonatkozóan.

~~A Bizottság mindenekelőtt figyelembe veszi, hogy e rendelet 6. cikkének (3) bekezdése alapján a korábbiakban jóváhagyott e már ilyen tervezett kizárást.~~

Vizsgálat indítása esetén a Bizottság hirdetményt tesz közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, amelyben felkéri az érdekelteket és a tagállamokat, hogy meghatározott időn belül valamennyi vonatkozó információt bocsássanak a rendelkezésére.

- (2) ~~Az (1) bekezdésben említett vizsgálat lefolytatása a 6. cikkben szereplő kritériumoknak megfelelően történik.~~

- (3)(2) A Bizottság arra vonatkozó értékelését, hogy az érintett harmadik ország fenntart-e vagy elfogadott-e állítólagos korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedéseket vagy gyakorlatokat, az érdekelt és a tagállamok által szolgáltatott információkra, a Bizottság által a vizsgálat során gyűjtött tényekre, és/vagyvagy mindkettőre alapozza. Az értékelést a vizsgálat indításától számított kilencnyolc hónapon belül lezárja. Kellően indokolt esetben ez az időtartam háromnégy hónappal meghosszabbítható.
- (4)(3) Amennyiben a Bizottság a ~~a külső közbeszerzési~~ vizsgálat eredményeképpen azt állapítja meg, hogy az érintett harmadik ország nem tart fenn az állítólagos korlátozó és /vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedéseket vagy gyakorlatokat, illetve nem korlátozzák az uniós gazdasági szereplőket vagy az uniós árukat és szolgáltatásokat az érintett harmadik ország közbeszerzési vagy koncessziós piacaihoz való hozzáférés tekintetében, úgy a Bizottság megszünteti határozatot fogad el a vizsgálat megszüntetéséről a vizsgálatot. E végrehajtási jogi aktusokat a 1. cikk (7) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.
- (4) Amint lezárta a vizsgálatot a Bizottság, közzéteszi a legfontosabb megállapításait tartalmazó jelentését.

97. cikk

Harmadik országokkal folytatott konzultációk és a bizottsági fellépés

- (1) Amennyiben a Bizottság a vizsgálat eredményeképpen megállapítja, hogy valamely harmadik ország korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedéseket vagy gyakorlatokat fogadott el vagy tart fenn, és úgy ítéli meg, hogy ~~azt az EU~~ érdekei indokolják a konzultáció az Unió érdekében áll, felkéri a ~~harmadik országot~~ a szóban forgó országot, hogy konzultációt kezdjen vele. Az említett konzultációk célja annak biztosítása, annak biztosítása érdekében, hogy az uniós gazdasági szereplők, áruk és szolgáltatások az adott ország nemzeti gazdasági szereplőit, áruit és szolgáltatásait megilletőkkel legalább azonos feltételekkel vehessenek részt az adott ország közbeszerzési vagy koncessziós szerződések odaítélésére irányuló közbeszerzési eljárásaiban, valamint hogy biztosítsák az átláthatóság és az egyenlő bánásmód elvének alkalmazását.

Amennyiben az érintett harmadik ország nem tesz eleget a konzultáció megkezdésére irányuló felkérésnek, a Bizottság a rendelkezésre álló tények alapján megteszi a megfelelő lépéseket, az adott harmadik országból származó áruk és szolgáltatások piacra jutását korlátozó végrehajtási aktusnak a 10. cikk szerinti elfogadásakor a rendelkezésre álló tények alapján határoz.

- (2) ~~Ha az érintett ország a WTO Kormányzati Beszerzési Megállapodásának aláírója vagy az Európai Unióval közbeszerzési rendelkezéseket tartalmazó kereskedelmi megállapodást kötött, a Bizottság az adott megállapodásban meghatározott konzultációs mechanizmust és/vagy vitarendezési eljárásokat alkalmazza, ha a korlátozó gyakorlatok az érintett ország által az Unió felé tett piacrajutási kötelezettségvállalások által érintett közbeszerzéssel kapcsolatosak.~~

- (2) Amennyiben a konzultáció megkezdését követően az érintett ország kielégítő kiigazító vagy korrekciós intézkedéseket hoz, új piacrajutási kötelezettségeket azonban nem vállal, a Bizottság felfüggesztheti vagy lezárhatja a konzultációt.

A Bizottság nyomon követi e kiigazító vagy/korrekciós intézkedések alkalmazását, adott esetben az érintett harmadik országok által meghatározott időközönként kérésére szolgáltatott információk alapján.

- (3)** Amennyiben a harmadik ország által hozott kiigazító vagy/korrekciós intézkedéseket visszavonják, felfüggesztik vagy nem megfelelően hajtják végre, a Bizottság az alábbi intézkedéseket hozhatja:

i. folytathatja ~~vagy újraindíthatja~~ a konzultációt az érintett harmadik országgal és/vagy

ii. ~~a 10. cikk alapján eljárva~~ úgy dönthet, hogy végrehajtási aktusokat fogadhat el a harmadik országból származó áruk és szolgáltatások piacra jutásának korlátozására aktus révén a 8. cikk értelmében árkiigazító intézkedést vezet be.

Az ~~ebben a cikkben~~ első albekezdés ii. pontjában említett végrehajtási jogi aktusokat a 17 4. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

- (4) Amennyiben a konzultáció megindítását követően nyilvánvalóvá válik, hogy a legmegfelelőbb eszköz egy korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedés vagy gyakorlat megszüntetéséhez nemzetközi megállapodás megkötése, tárgyalásokat kell folytatni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 207. és 218. cikkének rendelkezéseivel cikkével összhangban. ~~Amennyiben egy ország érdemi tárgyalásokat folytat az Európai Unióval a közbeszerzési piacokhoz való hozzáférésről, a Bizottság végrehajtási aktust fogadhat el, amely előírja, hogy az adott országból származó áruk és szolgáltatások nem zárhatók ki a 6. cikk értelmében a szerződés odaítélési eljárásokból. Amíg folyamatban vannak a tárgyalások, a vizsgálatot fel kell lehet függeszteni.~~

- (5) A Bizottság lezárhatja a konzultációt kat, ha az érintett ország a következők valamelyikének keretében az Unió által jóváhagyott nemzetközi kötelezettségvállalásokat tesz:

- a) csatlakozik a WTO Kormányzati Beszerzési Megállapodásához,
- b) többek között a közbeszerzési piacokhoz való hozzáférésre és/vagy koncessziókra vonatkozó kötelezettségvállalásokat tartalmazó kétoldalú megállapodást köt az Unióval, vagy
- c) kiterjeszti a WTO Kormányzati Beszerzési Megállapodása, illetve ~~az annak keretében~~ az Unióval kötött kétoldalú megállapodás alapján tett piacrajutási kötelezettségvállalásait.

A konzultáció ezenfelül akkor is lezárható, ha e kötelezettségvállalások időpontjában még hatályban vannak a korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedések vagy gyakorlatok, feltéve, hogy előbbiek részletesen rendelkeznek az

ilyen intézkedések vagy gyakorlatok ésszerű időn belül történő fokozatos megszüntetéséről.

- (6) Amennyiben a harmadik országgal folytatott konzultáció a megkezdése napjától számított 15 hónapon belül nem jár kielégítő eredménnyel, a Bizottság megszünteti a konzultációt és mérlegeli, hogy e rendelet 10. cikkével összhangban eljárva a harmadik országból származó áruk és szolgáltatások piacra jutását korlátozó végrehajtási aktust fogadjon el megteszi a megfelelő lépéseket. A Bizottság végrehajtási jogi aktus révén határozhat úgy, hogy a 8. cikk szerint árkiigazító intézkedést vet ki. E végrehajtási jogi aktust a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

~~10. cikk~~8. cikk

Árkiigazító intézkedések~~A kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások uniós közbeszerzési piacra jutását korlátozó intézkedések elfogadása~~

- (1) Amennyiben a 8. cikk szerinti vizsgálat során és a 9. cikkben előírt eljárás lefolytatását követően megállapítást nyer, hogy az adott harmadik ország által bevezetett vagy fenntartott korlátozó közbeszerzési intézkedések eredményeképpen az Unió és az érintett harmadik ország közötti piacnyitás tekintetében a 6. cikk szerint kialakul az alapvető viszonyosság hiánya, a Bizottság végrehajtási aktusokat fogadhat el a harmadik országból származó áruk és szolgáltatások piacra jutásának ideiglenes korlátozására. E végrehajtási jogi aktusokat a 17. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. Olyan ajánlatok, amelyek teljes értékének több mint 50 %-át harmadik országból származó áruk és/vagy szolgáltatások teszik ki, árkiigazító intézkedés hatálya alá tartozhatnak, amennyiben az érintett harmadik ország fogad el vagy tart fenn korlátozó és/vagy diszkriminatív közbeszerzési intézkedéseket vagy gyakorlatokat.

Az árkiigazító intézkedések csak a hozzáadottérték-adó levonását követően 5 000 000 EUR összegnek megfelelő vagy azt meghaladó becsült értékű szerződésekre alkalmazandók.

- (2) Az (1) bekezdés alapján elfogadott intézkedések a következő formában valósulhatnak meg: Az árkiigazító intézkedés 20 %-ig határozza meg az áremelés mértékét, amelyet az érintett ajánlatok ára tekintetében kell kiszámolni. Ezenfelül rögzíti az intézkedés alkalmazási körére vonatkozó korlátozásokat is, amelyek az alábbiakkal kapcsolatosak:

(a) ~~olyan ajánlatok kizárása, amelyekben a korlátozó közbeszerzési gyakorlatot bevezető vagy fenntartó országból származó, a kötelezettségvállalások által nem érintett áruk és szolgáltatások értéke meghaladja az összérték 50 %-át; és/vagy~~

a) az ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők bizonyos meghatározott meghatározott csoportjai által végzett közbeszerzés;

b) az áruk és szolgáltatások bizonyos meghatározott meghatározott csoportjait érintő közbeszerzés vagy gazdasági szereplők meghatározott kategóriái által benvújtott ajánlatok;

- c) bizonyos meghatározott küszöbértékeket meghaladó vagy bizonyos küszöbértékek közé eső értékű közbeszerzés;
 - d) a koncessziók meghatározott kategóriáira benyújtott ajánlatok;
 - e) a központi kormányzati szint alatti területek.
 - b) ~~kötelező áremelés az ajánlat azon részére vonatkozóan, amely a korlátozó közbeszerzési gyakorlatot bevezető vagy fenntartó országból származó, a kötelezettségvállalások által nem érintett árukat és szolgáltatásokat tartalmaz.~~
- (3) ~~Az (1) bekezdés alapján elfogadott intézkedések különösen az alábbiakra korlátozódhatnak:~~ A 9. cikk értelmében elfogadott jegyzéken szereplő ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők az alábbiakra alkalmazzák az árkiigazító intézkedést:
- a) az érintett harmadik országból származó gazdasági szereplők által benyújtott ajánlatok, kivéve, ha e gazdasági szereplők bizonyítani tudják, hogy ajánlatuk teljes értékének kevesebb mint 50 %-át teszik ki az érintett harmadik országból származó áruk és szolgáltatások; valamint
 - b) az érintett országból származó árukat és szolgáltatásokat kínáló ajánlatokra, amelyek esetében ezen áruk és szolgáltatások értéke az ajánlat teljes értékének több mint 50 %-át teszi ki.

9. cikk

Az érintett ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők

1.

A Bizottság meghatározza az ajánlatkérő szerveket vagy ajánlatkérőket, illetve az ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők kategóriáit, tagállamonként felsorolva, amelyek közbeszerzéseit az intézkedés érinti. E meghatározás alapjának biztosítása érdekében valamennyi tagállam benyújtja a megfelelő ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők, illetve az ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők kategóriáinak jegyzékét. A Bizottság biztosítja, hogy a fellépés megfelelő szintű, a teher elosztása pedig tisztességes módon történik a tagállamok között.

~~11~~10. cikk

Az árkiigazító intézkedések visszavonása vagy felfüggesztése

- (1) Ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a 9. cikk (4) bekezdése és a 10. cikk alapján elfogadott intézkedéseket indokoló okok már nem állnak fenn, ~~A~~ Bizottság végrehajtási aktus révén határozhat úgy, hogy a következőkre irányuló:
- (a) — az intézkedések hatályon kívül helyezése; vagy

(b) — az intézkedések alkalmazásának legfeljebb egy évre történő felfüggesztése.

~~A b) pont alkalmazásában a Bizottság végrehajtási aktus útján bármikor ismét hatályba léptetheti az intézkedések alkalmazását. visszavonja az árkiigazító intézkedést vagy alkalmazását felfüggeszti egy bizonyos időtartamra, amennyiben az érintett ország megteszi a megfelelő kiigazító vagy korrekciós intézkedéseket.~~

Amennyiben a harmadik ország által hozott kiigazító vagy korrekciós intézkedéseket visszavonják, felfüggesztik vagy nem megfelelően hajtják végre, a Bizottság végrehajtási jogi aktus révén bármikor ismét hatályba léptetheti az árkiigazító intézkedés alkalmazását.

(2) A Bizottság nyilvánosságra hozza az érintett harmadik ország által hozott kiigazító vagy korrekciós intézkedésekre vonatkozó megállapításait.

2(3) Az ebben a cikkben említett végrehajtási jogi aktusokat a 174. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

11. cikk

Az árkiigazító intézkedések alkalmazása ~~Az ajánlattevők tájékoztatása~~

(1) A 9. cikk értelmében elfogadott jegyzéken szereplő ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők az alábbiakra alkalmazzák az árkiigazító intézkedéseket:

a) az érintett harmadik országból származó gazdasági szereplők által benyújtott ajánlatok, illetve

b) az érintett országból származó árukat és szolgáltatásokat kínáló ajánlatok, amelyek esetében ezen áruk és szolgáltatások értéke az ajánlat teljes értékének több mint 50 %-át teszi ki.

Az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők nem alkalmaznak árkiigazító intézkedéseket az a) pontban említett ajánlatokra, amennyiben az ajánlattevők bizonyítani tudják, hogy az ajánlatuk teljes értékének kevesebb mint 50 %-át teszik ki az érintett harmadik országból származó áruk és szolgáltatások.

Az árkiigazító intézkedés kizárólag az ajánlatok árkomponensének értékelése és besorolása céljából alkalmazandó. Ez az intézkedés nem érinti a sikeres ajánlattevővel kötendő szerződés szerint fizetendő árat.

(2) Amennyiben az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők a 10. cikk alapján elfogadott vagy a 11. cikk alapján ismét hatályba léptetett korlátozó intézkedés árkiigazító intézkedés tárgyát képező közbeszerzési vagy koncessziós eljárást folytatnak, ezt a 2004/18/EK irányelv 35. cikke vagy a 2004/17/EK irányelv 42. cikke szerint általuk közzétett szerződési hirdetményben feltüntetik, ezt az információt a 2014/24/EU irányelv 49. cikke szerint általuk közzétett szerződési hirdetményben vagy a 2014/25/EU irányelv 69. cikke, illetve a 2014/23/EU irányelv 31. cikke szerint általuk közzétett koncessziós hirdetményben feltüntetik. A Bizottság a 2014/23/EU, 2014/24/EU és 2014/25/EU irányelv értelmében elfogadott szerződéses vagy koncessziós hirdetményekhez használatos szabványos űrlapok

létrehozására kiigazításáról szóló 14. cikk (3) bekezdésében említett tanácsadó-bizottsági eljárással összhangban végrehajtási aktusokat fogad ~~fogadhat~~ el. a 174. cikk (3) bekezdésben említett tanácsadó-bizottsági eljárással összhangban.

(3)² Amennyiben egy ajánlat kizárása a 10. cikk alapján elfogadott vagy a 11. cikk alapján ismét hatályba léptetett intézkedések alkalmazásán alapul, Az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők tájékoztatják a sikertelen ajánlattevőket—az e rendelet szerint elfogadott vagy ismét hatályba léptetett árkiigazító intézkedés alkalmazásán alapuló szerződés vagy koncesszió odaítéléséről.

(4) Amennyiben árkiigazító intézkedést alkalmaznak, az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők felkérik az ajánlattevőket, hogy szolgáltatassanak információt az ajánlatban szereplő áruk és/vagy szolgáltatások származásáról és az érintett harmadik országból származó áruk és szolgáltatások értékéről az ajánlat teljes értékének százalékarányában. Az ajánlattevők önbevallásai elfogadásra kerülnek.

Az ajánlatkérő szerv az eljárás során bármikor kérheti az ajánlattevőt, hogy nyújtson be további dokumentációt, amennyiben ez szükségesnek tűnik az eljárás megfelelő lebonyolításának biztosításához. A sikeres ajánlattevőt minden esetben felkérik részletesebb információk benyújtására az áruk és nyújtandó szolgáltatások származására vonatkozóan.

12. cikk

Kivételek

(1) Az ajánlatkérő szervek és ajánlatkérők dönthetnek úgy, hogy a közbeszerzési vagy koncessziós eljárás tekintetében nem alkalmazzák a 10. cikk szerinti az árkiigazító intézkedéseket, ha:

- a) nincs olyan elérhető uniós és/vagy a kötelezettségvállalások által érintett áru vagy szolgáltatás, amely megfelel az ajánlatkérő szerv vagy az ajánlatkérő követelményeinek; vagy
- b) az intézkedés alkalmazása aránytalanul megnövelné a szerződéses árat vagy költségeket.

(2) Amennyiben az ajánlatkérő szerv vagy az ajánlatkérő nem kíván alkalmazni ~~az e rendelet 10. cikke alapján elfogadott vagy a 11. cikk alapján ismét hatályba léptetett árkiigazító~~ intézkedést ~~intézkedéseket a 2004/18/EK irányelv 35. cikke vagy a 2004/17/EK 42., e szándékát feltünteti a 2014/24/EU irányelv 49. cikke vagy a 2014/25/EU irányelv 69. cikke szerint általa közzétett szerződési hirdetményben vagy a 2014/23/EU irányelv 31. cikke szerinti koncessziós hirdetményben.~~ Legkésőbb a szerződési hirdetmény közzétételétől számított tíz naptári napon belül értesíti a Bizottságot.

~~Az értesítést elektronikus úton szabványos űrlapon kell benyújtani. A Bizottság a szerződési hirdetményhez és az értesítéshez használandó szabványos űrlapokat létrehozó végrehajtási aktusokat fogad el a 17. cikk (3) bekezdésében meghatározott tanácsadó bizottsági eljárásnak megfelelően.~~

(3) Az értesítésnek a következő adatokat kell tartalmaznia:

- a) az ajánlatkérő szerv és/vagy ajánlatkérő neve és elérhetőségei;
- b) a szerződés tárgyának leírása;
- c) a piacra beléptetendő gazdasági szereplők, áruk és/vagy szolgáltatások származására vonatkozó információk;
- d) az az ok, amelyre a ~~korlátozó intézkedések~~ az árkiigazító intézkedés alkalmazásának mellőzéséről szóló határozatot alapozzák, és a kivétel alkalmazásának részletes indokolása;
- e) adott esetben az ajánlatkérő szerv és/vagy az ajánlatkérő által hasznosnak ítélt bármely egyéb információ.

A Bizottság az érintett ajánlatkérő szervtől vagy ajánlatkérőtől további tájékoztatást kérhet.

(4)(3) Amennyiben egy ajánlatkérő szerv vagy ajánlatkérő előzetes hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást folytat a 2004/18/EK irányelv 31. cikke vagy a 2004/17/EK irányelv 40. cikkének (3) bekezdése alapján folytat eljárást, a 2014/24/EU irányelv 32. cikke vagy a 2014/25/EU irányelv 50. cikke szerint, és úgy dönt, hogy nem alkalmaz árkiigazító intézkedést egy, az e rendelet 10. cikke alapján elfogadott vagy a 11. cikk alapján ismét hatályba léptetett valamely intézkedést nem alkalmaz, a kivétel alkalmazását feltünteti a 2004/18/EK irányelv 35. cikke vagy a 2004/17/EK irányelv 43. ~~2014/24/EU irányelv 50. cikke vagy a 2014/25/EU irányelv 70. cikke~~ szerint általa közzétett, a közbeszerzési szerződés odaítéléséről szóló hirdetményben, vagy a 2014/23/EU irányelv 32. cikke szerint általa közzétett, koncessziós szerződés odaítéléséről szóló hirdetményben, valamint legkésőbb a közbeszerzési szerződés odaítéléséről szóló hirdetmény közzétételétől számított tíz naptári napon belül értesíti a Bizottságot.

~~Az értesítést elektronikus úton, szabványos űrlapon kell benyújtani. A Bizottság a szerződési hirdetményhez és az értesítéshez használandó szabványos űrlapokat létrehozó végrehajtási aktusokat fogad el a 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott tanácsadó bizottsági eljárásnak megfelelően. Az értesítésnek a következő adatokat kell tartalmaznia:~~

- a) az ajánlatkérő szerv vagy ajánlatkérő neve és elérhetőségei;
- b) a szerződés vagy a koncesszió tárgyának leírása;
- c) a piacra belépő gazdasági szereplők, áruk és/vagy szolgáltatások származására vonatkozó információk;
- d) ~~az az ok, amelyre a korlátozó intézkedések alkalmazásának mellőzéséről szóló határozatot alapozzák~~, és a kivétel alkalmazásának indokolása;
- e) adott esetben az ajánlatkérő szerv vagy az ajánlatkérő által hasznosnak ítélt bármely egyéb információ.

Végrehajtás

- (1) Amennyiben az ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők helytelenül alkalmazzák a ~~132.~~ cikkben ismertetett kivételeket, a Bizottság a 89/665/EGK irányelv²⁹ 3. cikke vagy a 92/13/EGK irányelv³⁰ 8. cikke szerinti korrekciós mechanizmust alkalmazhatja.
- (2) A valamely gazdasági szereplővel ~~az ajánlatkérő szervek / ajánlatkérők által bejelentett tervezett kizárás esetén a 6. cikk alapján elfogadott bizottsági végrehajtási aktusok, illetve a 10. cikk alapján elfogadott vagy a 11. cikk alapján ismét hatályba léptetett az e rendelet értelmében a Bizottság által elfogadott vagy ismét hatályba léptetett árkiigazító intézkedések~~ sérelmére kötött szerződések ~~a 2007/66/EK irányelv értelmében érvénytelennek minősülnek érvénytelenek.~~

IV. fejezet

~~Felhatalmazás és~~ VÉGREHAJTÁSI HATÁSKÖRÖK, JELENTÉSTÉTEL ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

~~143.~~cikk

A melléklet módosítása

~~A Bizottság a 14. cikkel összhangban felhatalmazást kap a melléklet módosításával kapcsolatos, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására annak érdekében, hogy abban megjelenjenek az Unió által a közbeszerzés területén kötött új nemzetközi megállapodások.~~

~~15.~~cikk

A felhatalmazás gyakorlása

- (1) ~~A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit e cikk határozza meg.~~
- (2) ~~A 14. cikkben említett bizottsági felhatalmazás [e rendelet hatálybalépésének időpontjától] határozatlan időre szól.~~
- (3) ~~Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 14. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését~~

²⁹

A Tanács 1989. december 21-i 89/665/EGK irányelve az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 395., 1989.12.30., 33. o.).

³⁰

A Tanács 1992. február 25-i 92/13/EGK irányelve a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásairól szóló közösségi szabályok alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (HL L 76., 1992.3.23., 14. o.).

~~követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.~~

- (4) ~~A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.~~
- (5) ~~Az e cikk alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő két hónapos időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. A nevezett határidő az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére két hónappal meghosszabbítható.~~

~~174. cikk~~

Bizottsági eljárás

- (1) A Bizottság munkáját a 71/306/EGK tanácsi határozattal³¹ létrehozott Közbeszerzési Szerződések Tanácsadó Bizottsága és az **(EU) 2015/1843 tanácsi rendelet** (a kereskedelem akadályairól szóló rendelet)³² 7. cikke alapján létrehozott bizottság segíti. Ezek a bizottságok a 182/2011/EU rendelet 3. cikke szerinti bizottságok.
- (2) Az e bekezdésre való hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 5. cikke alkalmazandó, és az illetékes bizottság a kereskedelem akadályairól szóló rendelettel létrehozott bizottság.
- (3) Az e bekezdésre való hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 4. cikke alkalmazandó, és az illetékes bizottság a 71/306/EGK tanácsi határozattal létrehozott bizottság.

~~185. cikk~~

Titoktartás

- (1) Az e rendelet alapján kapott információk csak a megjelölt célra használhatók fel.
- (2) A Bizottság, a Tanács, az Európai Parlament és a tagállamok, valamint ezek tisztségviselői az információ szolgáltatójának külön engedélye nélkül nem hozhatják nyilvánosságra az e rendelet alapján kapott bizalmas jellegű információkat.
- (3) Az információt benyújtók kérhetik az általuk rendelkezésre bocsátott információ bizalmas kezelését. **A titoktartás iránti kérelemhez** csatolni kell az információk nem bizalmas jellegű összefoglaló ismertetését, vagy nyilatkozatot annak okairól, hogy az információkról miért nem készíthető összefoglalás.

³¹ A Tanács 1971. július 26-i 71/306/EGK határozata az építési beruházásra irányuló közbeszerzésekkel foglalkozó tanácsadó Bizottság létrehozásáról (HL L 185., 1971.8.16., 15. o.).

³² Az Európai Parlament és Tanács 2015. október 6-i (EU) 2015/1843 rendelete a nemzetközi kereskedelmi szabályok, különösen a Kereskedelmi Világszervezet égisze alatt kialakított kereskedelmi szabályok alapján az Uniót megillető jogok gyakorlásának biztosítása érdekében a közös kereskedelempolitika területén követendő uniós eljárások megállapításáról (a kereskedelem akadályairól szóló rendelet), (HL L 272., 2015.10.16., 1. o.).

- (4) Ha nyilvánvaló, hogy a bizalmas kezelésre vonatkozó igény nem indokolt, és ha az információ szolgáltatója nem kívánja az információkat közzé tenni, vagy engedélyezni azok általános vagy összegző formában történő közlését, a kérdéses információk figyelmen kívül hagyhatók.
- (5) Az (1)–~~(4)~~(5) bekezdés nem zárja ki az általános információk uniós hatóságok által történő közzétételét. A nyilvánosságra hozatal során figyelembe kell venni az érintett felek üzleti titkaik védelmére vonatkozó jogos érdekét.

196. cikk

Jelentéstétel

A Bizottság **2018. 2017. december 31-ig** január 1-jéig, és ~~e rendelet hatálybalépését követően ezt követően~~ legalább háromévente jelentést készít az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a rendelet alkalmazásáról és az e rendelet alapján az ~~uniós~~ **uniós** gazdasági szereplőknek a közbeszerzési szerződések **vagy koncessziók** odaítélésére irányuló harmadik országbeli eljárásokhoz való hozzáféréssel kapcsolatban folytatott nemzetközi tárgyalások során elért előrelépésről. E célból a tagállamok a Bizottság kérésére benyújtják a Bizottságnak a szükséges információkat.

2017. cikk

A 2014/25/EU irányelv módosítása ~~Hatályon kívül helyezés~~

A ~~2004/17/EK irányelv 58. és 59. cikke~~ **2014/25/EU irányelv 85. és 86. cikkét** e rendelet hatálybalépésének napjától ~~hatályát veszti~~ **el kell hagyni.**

218. cikk Hatálybalépés

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő 60. napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

Az Unió által a közbeszerzés területén kötött, piacrajutási kötelezettségvállalásokat tartalmazó nemzetközi megállapodások jegyzéke

Többoldalu megállapodás:

—Kormányzati Beszerzési Megállapodás (HL L 336., 1994.12.23.)

Kétoldalu megállapodások:

—Az Európai Közösség és Mexikó közötti szabadkereskedelmi megállapodás (HL L 276., 2000.10.28., HL L 157., 2000.6.30.)

—Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a közbeszerzések egyes vonatkozásairól (HL L 114., 2002.4.30.)

—Az Európai Közösség és Chile közötti szabadkereskedelmi megállapodás (HL L 352., 2002.12.30.)

—Az Európai Közösségek és tagállamaik, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás (HL L 87., 2004.3.20.)

—Az Európai Közösségek és Horvátország között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás (HL L 26., 2005.1.28.)

—Az Európai Közösség és tagállamai, valamint Montenegró között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás (HL L 345., 2007.12.28.)

—Az Európai Közösségek és Albánia között létrejött stabilizációs és társulási megállapodás (HL L 107., 2009.4.28.)

—Az Európai Unió és Dél-Korea közötti szabadkereskedelmi megállapodás (HL L 127., 2011.5.14.)